



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 48/2011

---

Casa de la Vall, 11 de novembre del 2011

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, i obertura del termini de presentació d'esmenes.** pàg. 2

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, i obertura del termini de presentació d'esmenes.** pàg. 4

### 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

#### 3.1 Llei del Pressupost General

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei del pressupost per a l'exercici del 2012, així com del Projecte de pressupost del Tribunal Constitucional i el del Consell General pel mateix exercici, i obertura del termini de presentació d'esmenes.** pàg. 9

### 5- ALTRA INFORMACIÓ

#### 5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió informativa pública del Sr. Conrad Blanch Fors, director general de la Copa del món Grandvalira-Soldeu 2012, i del Sr. Albert Coma Zamboni, president de la Federació Andorrana d'Esquí, pel dia 17 de novembre del 2011. pàg. 48

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 10 de novembre del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 4 de novembre del 2011, sota el títol del **Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 2 de desembre del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 10 de novembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### **Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril**

#### Exposició de motius

D'ençà de l'entrada en vigor l'1 de gener del 2009 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, han transcorregut dos exercicis comptables complerts en què s'han aplicat les disposicions d'aquesta llei. Així, abans del 31 de juliol del 2010 i del 31 de juliol del 2011, els empresaris han hagut de dipositar els comptes dels exercicis 2009 i 2010, respectivament.

Tanmateix, una primera anàlisi dels comptes anuals dipositats pels empresaris i la complexitat d'aplicació de certes disposicions de la Llei recomanen la modificació d'algunes obligacions comptables amb vista a simplificar-ne la gestió, i també l'establiment d'algunes disposicions complementàries que introdueixen un nivell de control superior del

compliment de les obligacions comptables. En resum, el règim de comptabilitat se simplifica, s'adapta millor a l'estructura del teixit empresarial andorrà i es fomenta el compliment efectiu de les obligacions establertes per la Llei.

Entre les modificacions proposades, es delimiten els exercicis comptables de les persones físiques fent-los coincidir amb l'any natural, se simplifica el règim de formulació dels comptes anuals consolidats per adaptar-lo als estàndards internacionals, i es modifiquen les sancions accessòries per les infraccions comptables greus i molt greus, amb el doble objectiu de prevenir l'incompliment de les obligacions comptables i evitar que el règim sancionador interfereixi en el funcionament ordinari de les societats.

Pel que fa a la modificació dels llindars, en primer lloc s'incrementa de 100.000 a 150.000 euros, la xifra d'ingressos totals anuals per sota de la qual els empresaris persones físiques no han de dipositar els comptes a l'Administració. Tanmateix, aquesta modificació s'acompanya d'una nova obligació de presentació d'una declaració justificativa d'aquesta xifra d'ingressos per tots els empresaris que quedin exclosos de l'obligació de dipositar els comptes, a l'efecte de millorar el nivell de control i de conèixer la població d'empresaris no subjecta a l'obligació. En segon lloc, s'elimina la xifra de 250.000 euros corresponent als ingressos màxims anuals per poder-se acollir al règim simplificat de comptabilitat, i se'n deixa la determinació a la via reglamentària. D'aquesta forma, l'Administració pot modular els models de comptes anuals segons l'evolució del teixit empresarial del país.

El text s'estructura en cinc articles que modifiquen els aspectes descrits en els apartats anteriors, una disposició addicional que encomana al Govern la publicació del text refós de l'articulat de la Llei, i una disposició final que en fixa l'entrada en vigor.

#### **Article 1. Addició de l'apartat 2 de l'article 16**

S'afegeix a l'article 16 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, l'apartat 2 següent:

"2. En el cas d'empresaris persones físiques, la data de tancament de l'exercici és el 31 de desembre."

#### **Article 2. Modificació de l'apartat 2 de l'article 17**

Es modifica l'apartat 2 de l'article 17 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

"2. El reglament del Govern referit en l'apartat anterior ha d'establir els models abreujats dels

comptes anuals que poden formular els empresaris en els comptes dels quals es produeixin durant dos exercicis consecutius, almenys dues de les circumstàncies següents:

- a) Que el total de les partides de l'actiu no superi els tres milions sis-cents mil euros.
- b) Que l'import de la xifra total anual d'ingressos no superi els sis milions d'euros.
- c) Que el nombre de treballadors durant l'exercici no sigui superior a vint-i-cinc."

### **Article 3. Modificació de l'article 34**

Es modifica l'article 34 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

"Article 34. *Formulació*

1. Amb data de tancament de l'exercici, i en el termini màxim de sis mesos a comptar d'aquesta data, l'òrgan d'administració de les societats matrius dels grups de societats han de formular i signar els comptes anuals i l'informe de gestió consolidats incloent-hi totes les societats filials que pertanyen al seu mateix grup de societats i també qualsevol societat filial d'aquestes, amb independència de la seva forma jurídica i del seu domicili social i d'acord amb el que s'estableix en aquest capítol.

2. Als efectes d'aquest capítol es considera que existeix un grup quan una societat denominada matriu pot exercir, directament o indirectament el control sobre altres societats denominades filials. Es presumeix que aquesta situació es produeix quan:

- a) Posseeixi la majoria de drets de vot.
- b) Tingui la facultat de nomenar o destituir la majoria dels administradors.
- c) Pugui disposar, en virtut d'acords convinguts amb tercers, de la majoria dels drets de vot.
- d) Hagi nomenat la majoria dels administradors exclusivament amb els seus vots i aquests exerceixin el seu càrrec en el moment en què s'ha de complir l'obligació establerta en l'apartat primer d'aquest article i durant els dos exercicis immediatament anteriors.
- e) Quan la majoria dels administradors també siguin administradors o alts directius de la societat matriu o d'una societat filial d'aquesta. Aquest supòsit no donarà lloc a la consolidació si la societat, els administradors de la qual han estat nomenats en alguns dels casos previstos en les dues primeres lletres d'aquest apartat, està vinculada a una altra societat que no forma part del grup.

3. Als efectes de l'apartat anterior, als drets de vot de la societat matriu s'hi han d'afegir els drets de vot

que posseeixi a través de qualsevol de les seves societats filials o de qualsevol persona que actui en nom propi però per compte de la societat matriu o de qualsevol societat filial d'aquesta o els que disposi concertadament amb qualsevol persona.

4. L'obligació establerta en l'apartat primer d'aquest article no s'aplica quan en la data de tancament de l'exercici de la societat obligada a consolidar, el conjunt de les societats compreses en la consolidació no sobrepassen dos dels tres límits establerts a l'article 72 de la Llei de societats anònimes i de responsabilitat limitada als efectes de sotmetre els comptes anuals a l'auditoria d'una persona que tingui la condició legal d'auditor de comptes."

### **Article 4. Modificació de l'article 43**

Es modifica l'article 43 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

"Article 43. *Sancions accessòries*

1. Per a les infraccions comptables greus i molt greus, a més d'imposar una sanció econòmica, es pot prohibir, durant un termini màxim de tres anys, contractar o signar convenis de col·laboració amb les administracions públiques, i també rebre'n ajudes i subvencions, o beneficiar-se de règims fiscals preferents.

2. Les sancions imposades per incomplir les obligacions de dipòsit que s'han d'efectuar prop del Registre de Societats causen la inadmissibilitat de qualsevol sol·licitud adreçada a aquest servei, a excepció dels títols relatius al cessament o dimissió d'administradors, la revocació o renúncia de poders, la dissolució de la societat i el nomenament de liquidadors, i tret dels actes ordenats per l'administració judicial o administrativa.

Un cop complertes les formalitats de dipòsit que han provocat la incoació de l'expedient sancionador, les sol·licituds es poden presentar de nou i es resolen normalment."

### **Article 5. Modificació de la disposició addicional**

Es modifica la disposició addicional de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

"Disposició addicional

Tots els empresaris estan obligats a dipositar els seus comptes anuals en el Registre de Dipòsit de Comptes, del Registre de Societats, de conformitat amb el que disposa el reglament aprovat pel Govern. Els empresaris que tenen la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada es regeixen per la seva legislació específica. Els

empresaris, diferents de les societats anònimes o de responsabilitat limitada, que tinguin una xifra anual d'ingressos totals inferior a 150.000 euros, han de presentar un document de declaració justificatiu sobre la seva xifra anual total d'ingressos i queden exclosos de l'obligació de dipositar els comptes.

S'encomana al Govern que modifiqui el Reglament que estableix el règim simplificat de comptabilitat. Aquest Reglament determina també la xifra anual total d'ingressos màxima perquè un empresari pugui acollir-se al règim simplificat de comptabilitat”.

### Disposició addicional

S'encarrega al Govern que, en el termini màxim de trenta dies a partir de la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei, publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, mitjançant el decret corresponent, el text refós de l'articulat de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, incloses totes les modificacions i addicions aportades mitjançant aquesta Llei.”

### Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 12 d'octubre del 2011

### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 10 de novembre del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 8 de novembre del 2011, sota el títol del **Projecte de Llei de modificació de la Llei 17/2008 de la seguretat social** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 2 de desembre del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 10 de novembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

## Projecte de Llei de modificació de la Llei 17/2008 de la seguretat social

### Exposició de motius

L'aplicació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social ha posat de manifest la necessitat d'adaptar aquesta norma a la conjuntura socioeconòmica actual.

De forma urgent, i mentre s'analitza una reforma de fons del sistema de seguretat social del Principat que permeti garantir la sostenibilitat del sistema de salut i de protecció social, escau modificar determinats aspectes de la Llei que milloren la protecció social i sanitària de col·lectius amb dificultats i que ajuden a assolir els objectius de racionalització de la despesa.

En primer lloc, s'ha analitzat la situació particular de determinats col·lectius sense possibilitat d'afiliació a la seguretat social.

La Llei 17/2008 obliga totes les persones assalariades o que fan una activitat per compte propi a afiliar-se a la seguretat social. També s'hi poden afiliar les persones assegurades indirectes en les condicions que estableix la Llei.

Les persones que no es troben en cap dels tres supòsits anteriors no tenen possibilitat d'afiliar-se a la seguretat social ni de gaudir, per tant, de cobertura sanitària pública, fet que pot comprometre el dret a la protecció de la salut per motius econòmics. Entre aquestes persones hi ha els estudiants de més de 25 anys i les persones desocupades que no reben la prestació de desocupació involuntària, que implica l'afiliació a la seguretat social.

La modificació de la Llei crea un nou règim especial, en el qual s'inclouen les persones estudiants amb edats compreses entre els 25 i els 30 anys. Es preveu la possibilitat que els estudiants d'aquesta franja d'edat puguin cotitzar a la branca general per tenir dret a gaudir de les prestacions de reembossament. La quantitat que s'ha de cotitzar pren com a base el 55% del salari mínim mensual oficial.

Igualment, per a les persones desocupades i inscrites al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària, es crea un altre règim especial que permet la cotització a la branca general i l'accés al dret a les prestacions de reembossament. En aquest cas, la base de càlcul per a la cotització correspon al salari mínim oficial mensual.

D'altra banda, els períodes d'inscripció al Servei d'Ocupació computen per tenir dret a les prestacions de viduïtat i orfenesa, i s'evita d'aquesta manera la possible pèrdua del dret de generar aquestes

prestacions per a persones que han quedat desocupades.

Un altre aspecte que s'ha revisat, en aquests moments econòmicament difícils per a moltes empreses, és la base sobre la qual cotitzen els treballadors per compte propi. La Llei 17/2008 estableix que aquesta base correspon al salari mensual mitjà global del conjunt dels assalariats. L'import resultant que s'ha de cotitzar pot resultar excessiu per a les persones que fan determinades activitats econòmiques amb beneficis i ingressos escassos.

La modificació de la Llei inclou una disposició addicional que preveu una cotització reduïda específica en funció dels ingressos i dels beneficis de l'activitat que realitza el treballador per compte propi, i en tot cas durant els primers dos anys des de la data d'inici de l'activitat, afavorint d'aquesta manera la creació de nous negocis.

Pel que fa a la racionalització econòmica, el desequilibri continuat entre els ingressos i les despeses de la branca general de la seguretat social requereix un esforç per millorar l'assignació dels recursos disponibles a les prestacions mèdicament rellevants.

En aquest sentit, la modificació de la Llei preveu diversos percentatges de reembossament per a determinades prestacions en funció de la seva eficàcia i eficiència, estableix nous mecanismes de control per a les incapacitats temporals, modifica els imports de les pensions de reversió per apropar-los a la part contributiva i preveu que la revaloració de les prestacions es faci a partir d'un índex que s'estableixi anualment per llei i que no ha de coincidir sistemàticament amb l'índex de preus de consum.

Una altra modificació inclosa a la Llei preveu un límit per a l'import resultant en els casos en què concorrin el beneficiari d'una pensió temporal de viduitat amb un o diversos beneficiaris de pensions d'orfenesa. Aquest import no pot excedir del 100% de la pensió o del salari que percebia la persona assegurada difunta, apropant així la prestació econòmica a la part contributiva.

S'introdueix també una disposició derogatòria que afecta l'article 27 de la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica. Aquesta derogació comporta que els pensionistes que continuen treballant cotitzin a la branca general, de la mateixa manera que ho fan la resta de treballadors.

La disposició derogatòria també elimina l'increment de la pensió per cònjuge que preveu l'article 206 de la Llei 17/2008, en entendre's que aquesta és una prestació no contributiva que no escau continuar

atorgant. No obstant això, d'acord amb la disposició transitòria tercera, la mesura no té caràcter retroactiu per a les persones que ja percebien aquesta prestació.

Totes aquestes modificacions milloren el sistema de seguretat social, amplien la població coberta i el fan més eficient.

Amb aquesta finalitat s'aprova la Llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social.

#### **Article 1**

Es modifica l'article 99.2 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

2. La persona assalariada amb una base de cotització inferior al salari mínim mensual oficial, sempre que no quedi inclosa en l'àmbit d'aplicació d'un dels règims especials previstos als articles 223 bis i 224, ha de complementar la cotització amb una quantitat que sumada a la cotització realitzada per l'empresa o les empreses sigui igual a aquesta base mínima, en les condicions que s'estableixin per reglament.

#### **Article 2**

Es modifica l'article 111.2 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

2. En les prestacions en què la seva concessió o quantia requereix determinats períodes de cotització només són computables les cotitzacions efectivament realitzades o les expressament assimilades a aquestes.

#### **Article 3**

Es modifica l'article 122 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Article 122. *Revaloració de les prestacions*

Les prestacions econòmiques es revaloren per llei.

#### **Article 4**

Es modifica l'article 135.3 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Les despeses derivades de prestacions efectuades o prescrites com a conseqüència d'un accident no laboral o d'una malaltia comuna s'abonen en els percentatges següents, sense perjudici del que estableixen els apartats restants d'aquest article:

- a) Les despeses sanitàries corresponents als actes efectuats o prescrits per cadascun dels professionals de la salut,
- i. En general, el 75% de les tarifes de responsabilitat, d'acord amb la nomenclatura;
- ii. Del 30% al 75% de les tarifes de responsabilitat d'acord amb la nomenclatura, les despeses derivades del cost dels medicaments, els productes d'ortopèdia i altres productes específics de salut;

iii. I del 50% al 75% de les tarifes de responsabilitat d'acord amb la nomenclatura, les despeses derivades dels actes de reeducació i readaptació funcional.

b) Les despeses d'hospitalització i d'internament, tant de sojorn com dels actes sanitaris efectuats durant l'hospitalització o l'internament, el 90% de les tarifes de responsabilitat d'acord amb la nomenclatura.

Els percentatges de reembossament a què es refereixen els apartats a)ii.- i a)iii.- s'estableixen segons el valor terapèutic del producte o de la prestació, el tipus de patologia a què van destinats, així com el grup de població afectat.

#### **Article 5**

Es modifica l'article 140 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

*Article 140. Finalització de les prestacions*

1. Les prestacions de reembossament atorgades com a conseqüència d'un accident o d'una malaltia constatats abans o després de la data del cessament laboral o de la finalització de l'activitat professional, es reembossen mentre duri la malaltia o els efectes de l'accident i sempre que la persona afectada mantingui la residència a Andorra, d'acord amb els límits següents:

a) Fins a 60 dies després de la data del cessament o de la finalització si abans de la demanda de prestacions ha cotitzat menys de sis mesos.

b) Fins a 90 dies després de la data del cessament o de la finalització si abans de la demanda de prestacions ha cotitzat entre sis i trenta-sis mesos.

c) Fins a 120 dies després de la data del cessament o de la finalització si abans de la demanda de prestacions han cotitzat més de trenta-sis mesos.

2. Els límits establerts al número anterior, si en el moment de la data del cessament o de la finalització es perceben prestacions econòmiques d'incapacitat temporal o maternitat, comencen a comptar des del moment en què finalitza el dret a percebre la prestació a la qual té dret la persona beneficiària.

#### **Article 6**

Es modifica l'article 146.4 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

4. La no-presentació a les convocatòries de la Caixa Andorrana de Seguretat Social sense motiu justificat, no trobar-se al domicili en la franja horària segons el que s'estableixi per reglament, o qualsevol conducta contrària al procés curatiu en període d'incapacitat temporal, comporta l'alta administrativa i la suspensió de la prestació.

#### **Article 7**

Es modifica l'article 148.2 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Les prestacions econòmiques per incapacitat temporal derivades d'accident no laboral o malaltia comuna es paguen a comptar del quart dia de l'emissió del certificat citat en l'article 144.

#### **Article 8**

Es modifica l'article 178 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

*Article 178. Import*

L'import del capital per defunció el fixa el Govern, i es redueix en cas que les despeses justificades derivades de l'òbit siguin inferiors.

#### **Article 9**

Es modifica l'article 179 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

*Article 179. Objecte*

1. Les pensions de reversió es destinen a compensar la pèrdua de guanys resultants de la defunció de la persona assegurada directa.

2. Existeixen dos tipus de pensions de reversió: de viduïtat i d'orfenesa. Les pensions de viduïtat poden ser temporals o vitalícies.

3. Quan concorri el beneficiari d'una pensió temporal de viduïtat amb un o diversos beneficiaris de pensions d'orfenesa, o diversos beneficiaris de pensions d'orfenesa, la suma dels respectius imports de pensió no pot excedir el 100% de la pensió o del salari que percebia la persona assegurada difunta -o de la suma d'ambdós si aquesta persona percebia l'una i l'altre-, o de la base de cotització dels assegurats per compte propi si el causant es trobava inclòs en aquest col·lectiu. En cas que es doni aquest excés, l'import de les pensions es redueix proporcionalment.

4. La persona beneficiària d'una pensió de viduïtat vitalícia que concorri en qualsevol del supòsits de l'apartat anterior no tindrà reducció de la pensió per aquesta circumstància.

#### **Article 10**

Es modifica l'article 180 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

*Article 180. Generació del dret*

1. Perquè sigui efectiu el dret a la pensió de viduïtat, la persona assegurada difunta per motiu de malaltia comuna o accident no laboral ha d'haver cotitzat almenys trenta-sis mensualitats en els últims quaranta-vuit mesos a la branca general, si tenia menys de trenta anys, o seixanta mensualitats en els últims setanta-dos mesos, si tenia trenta o més anys

en el moment de la defunció. També computaran com a períodes efectius de cotització aquells en què la persona assegurada difunta hagi estat inscrita com a demandant d'ocupació en el Servei d'Ocupació.

2. Quan la mort tingui per motiu un accident laboral o una malaltia professional, no es requereix un període mínim de cotització.

3. No computen per a la cotització de l'epígraf 1 les cotitzacions a la branca general de les persones de 65 anys o més que no perceben cap pensió i només cotitzen a la branca general.

#### Article 11

Es modifica l'article 190.2 i s'afegeix l'article 190.3 a la Llei 17/08, de la seguretat social, amb la redacció següent:

2. També es genera el dret a la pensió d'orfenesa quan la persona difunta no compleix aquests requisits generals, però ha cotitzat a la branca general com a mínim dotze mesos en els darrers divuit mesos abans de la seva mort. Computaran com a períodes efectius de cotització aquells en què la persona assegurada difunta hagi estat inscrita com a demandant d'ocupació en el Servei d'Ocupació.

3. No computen per a la cotització de l'epígraf anterior les cotitzacions a la branca general de les persones de 65 anys o més que no reben cap pensió de la Caixa Andorrana de Seguretat Social i que només cotitzen a la branca general.

#### Article 12

Es modifica l'article 219 de la Llei 17/2008, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

##### Article 219. Tipus

Són règims especials els corresponents a les persones següents:

- a) Els orfes de pare i mare i les altres persones la tutela o guarda de les quals es confia a l'Estat.
- b) Les persones internades en establiments penitenciaris.
- c) Les persones amb discapacitat.
- d) Les persones assegurades voluntàries a la branca de jubilació.
- e) Les persones assalariades que cobren una retribució inferior al salari mínim i són assegurades indirectes.
- f) Les persones prejubilades.
- g) Les persones estudiants dels 25 anys als 30 anys.
- h) Les persones registrades al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària.

#### Article 13

S'afegeix a la Llei 17/2008, de la seguretat social, l'article 223 bis, amb la redacció següent:

##### Article 223 bis. Persones estudiants dels 25 anys als 30 anys

1. Es troben incloses dins d'aquest règim especial les persones compreses entre els 25 anys i els 30 anys, ambdós inclosos, que voluntàriament volen pertànyer a aquest col·lectiu, no poden ser inscrites com a persones assegurades indirectes, cursen estudis en un establiment d'ensenyança reconegut, no perceben el salari mínim mensual oficial derivat de treball assalariat, i no fan cap activitat laboral per compte propi.

2. Aquestes persones han de sol·licitar la seva afiliació a la seguretat social i acreditar la seva condició d'acord amb el sistema regulat als articles 25 i següents i en el reglament que desenvolupi aquest article.

3. Aquestes persones han de comunicar l'inici o el cessament d'aquesta situació per ser donades d'alta o de baixa, respectivament, en aquest règim especial d'acord amb el sistema regulat als articles 33 i següents.

4. La inclusió en aquest règim especial dóna dret exclusivament a gaudir de les prestacions de reembossament segons el règim regulat pels articles 132 i següents, llevat de les prestacions de reembossament fins al 100% de les tarifes de responsabilitat per recursos econòmics insuficients.

5. L'obligació de cotitzar només correspon a la branca general, el percentatge és d'un 10% i l'ha d'assumir la persona assegurada.

6. La base de cotització correspon al 55% del salari mínim mensual oficial.

7. La cotització consisteix a aplicar a la base de cotització el percentatge corresponent. En el cas de fer activitats assalariades remunerades per sota del salari mínim oficial mensual hauran de cotitzar també en el règim general, si bé no s'hi podrà aplicar el complement de cotització previst a l'article 99 d'aquesta Llei.

8. El pagament es fa mitjançant l'ingrés de la quantitat que s'ha de cotitzar obligatòriament. La Caixa Andorrana de Seguretat Social autoritza liquidacions de la cotització per períodes superiors al mes, en les condicions que es fixin reglamentàriament.

9. Els períodes cotitzats exclusivament en aquest règim especial no computen per tenir dret a les prestacions econòmiques descrites a l'article 8, ni generen dret a pensió de reversió.

10. Aquestes persones no poden tenir al seu càrrec assegurats indirectes, encara que també cotitzin al règim general.

11. Les prestacions de reembossament es cobreixen a comptar del primer dia de la data de la sol·licitud registrada a la Caixa Andorrana de Seguretat Social i sempre que estiguin al corrent de pagament de les seves cotitzacions.

#### Article 14

S'afegeix a la Llei 17/2008, de la seguretat social, l'article 224 bis, amb la redacció següent:

*Article 224 bis. Persones registrades al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària*

1. Es troben incloses dins d'aquest règim especial les persones compreses entre els 18 anys i els 65 anys, que volen pertànyer voluntàriament a aquest col·lectiu, tenen com a mínim 5 anys de residència continuada a Andorra en el moment d'afiliar-s'hi, estan inscrites al Servei d'Ocupació com a demandants d'ocupació i no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària.

2. Les persones majors de 35 anys han d'acreditar haver cotitzat a Andorra períodes de 60 mensualitats prèviament a la sol·licitud d'inscripció.

3. Aquestes persones poden sol·licitar la seva afiliació a la seguretat social, d'acord amb el sistema regulat als articles 25 i següents i en el reglament que desenvolupi aquest article.

4. Aquestes persones han de comunicar l'inici o el cessament d'aquesta situació per ser donades, respectivament, d'alta o de baixa d'acord amb el sistema regulat a l'article 33 i següents. La Caixa Andorrana de Seguretat Social i el Servei d'Ocupació poden compartir totes les informacions i dades que estimin necessàries o convenients per comprovar la validesa de les dades consignades en els expedients.

5. Aquestes persones tenen dret a gaudir de les prestacions de reembossament regulades en els articles 132 i següents i poden tenir al seu càrrec persones assegurades indirectes sempre que compleixin els requisits previstos per la Llei.

6. L'obligació de cotitzar només correspon a la branca general, el percentatge és d'un 10% i l'han d'assumir les persones assegurades.

7. La base de cotització correspon al 100% del salari mínim oficial mensual.

8. La cotització consisteix a aplicar a la base de cotització el percentatge corresponent.

9. El pagament es fa mitjançant l'ingrés de la quantitat que s'ha de cotitzar obligatòriament.

10. Els períodes cotitzats mentre la persona es troba dins d'aquest règim especial no computen per tenir dret a les prestacions econòmiques previstes per l'article 8, però sí que computen a l'efecte dels períodes cotitzats per les pensions de reversió.

11. Les prestacions de reembossament es cobreixen a comptar del primer dia de la data de la sol·licitud registrada a la Caixa Andorrana de Seguretat Social i sempre que estiguin al corrent de pagament de les cotitzacions.

12. Poden seguir formant part d'aquest règim especial les persones que són donades de baixa en el Servei d'Ocupació per patir una malaltia greu acreditada mèdicament per la Caixa Andorrana de Seguretat Social i que les incapacita per desenvolupar qualsevol activitat professional.

#### Article 15

S'afegeix a la Llei 17/2008, de la seguretat social, una disposició addicional quinzena amb la redacció següent:

Disposició addicional quinzena

1. Les persones que fan una activitat per compte propi, d'acord amb l'article 19 de la Llei, podran gaudir d'una reducció de la cotització si compleixen algun dels requisits següents:

a) Trobar-se en els 24 primers mesos a comptar de la data d'inici de l'activitat que dóna lloc a la inscripció en el col·lectiu de persones que fan una activitat per compte propi.

b) Presentar, l'exercici econòmic anterior, un resultat inferior als 24.000 €, així com una xifra de negoci inferior a 150.000 € per als negocis relacionats amb serveis professionals i empresarials i a 300.000 € per a la resta de negocis.

Per determinar aquests imports s'aplica la normativa comptable vigent al Principat, amb els ajustaments positius resultants de considerar totes les retribucions en favor del titular de l'activitat i de les altres persones que hi treballin i convisquin amb el titular.

Per reglament es definiran les activitats incloses en els negocis relacionats amb serveis professionals i empresarials.

2. No es poden acollir a aquest règim les persones que fan més d'una activitat per compte propi, si alguna de les activitats no compleix el requisit de la lletra a), o totes les activitats considerades de forma agregada no compleixen els requisits establerts a la lletra b).

3. En el supòsit que l'activitat econòmica la faci més d'un treballador per compte propi, a efectes d'aquesta disposició addicional, el resultat de l'exercici i la xifra de negoci s'han d'imputar



proporcionalment a cada treballador, llevat que s'acrediti una participació diferent en la propietat del negoci. Els límits de la lletra b) s'entenen per cadascun dels treballadors per compte propi.

4. La base de cotització correspon al percentatge del 75% de la base prevista pels articles 101 i 104 de la Llei.

5. Les prestacions econòmiques previstes per l'article 8 de la Llei s'han de calcular d'acord amb la base de càlcul per la qual cotitzen tal com es defineix en l'article 121 de la Llei, reduïda en la proporció indicada en l'apartat 4 anterior.

6. Les persones que desitgin acollir-se a la reducció han de presentar la documentació acreditativa del compliment dels requisits establerts, en la forma i els models establerts reglamentàriament.

7. En tot allò que no està regulat en aquesta disposició addicional i en el reglament del Govern que en desenvolupi el contingut, és d'aplicació supletòria la normativa del col·lectiu de persones que realitzen una activitat per compte propi.

#### **Disposició transitòria primera**

Les prestacions econòmiques pagades per la Caixa Andorrana de Seguretat Social l'import de les quals un cop deduïdes les cotitzacions de l'assegurat sigui igual o superior a 1.000 euros mensuals, no són revalorades durant l'any 2012.

Les prestacions econòmiques pagades per la Caixa Andorrana de Seguretat Social l'import de les quals un cop deduïdes les cotitzacions de l'assegurat sigui inferior a 1.000 euros mensuals es revaloren en un percentatge del 2% durant l'any 2012 i l'import màxim queda establert en 1.000 euros.

#### **Disposició transitòria segona**

Poden beneficiar-se del règim especial de l'article 224 bis les persones que, abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, complien els requisits que conté aquest article i mantindrien el règim per efecte de l'apartat 12.

#### **Disposició transitòria tercera**

Les prestacions atorgades o sol·licitades abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei que tinguin una continuïtat després d'entrar en vigor es regulen per la legislació en vigor en el moment de produir-se el fet causant, sempre que aquesta Llei no sigui més favorable.

#### **Disposició derogatòria**

Queda derogat l'article 206 de la Llei 17/2008, de la seguretat social.

Queda derogat l'article 27 de la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica.

Queden derogades totes les disposicions anteriors a aquesta Llei en allò que hi siguin contràries.

#### **Disposició final**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la data de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

## **3- PROCEDIMENTS ESPECIALS**

### **3.1 Llei del Pressupost General**

#### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 10 de novembre del 2011, ha examinat el conjunt de la documentació que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrada en dates 31 d'octubre, 8, 9 i 11 de novembre, sota el títol **Projecte de llei del pressupost per a l'exercici del 2012** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei del pressupost general i procedir a la seva tramitació com a tal, juntament amb el Projecte de pressupost del Tribunal Constitucional i del Projecte de pressupost del Consell General per al 2012.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 2 de desembre del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 10 de novembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

## **Projecte de llei del pressupost per a l'exercici del 2012**

### **Capítol primer. Els crèdits i les seves modificacions**

#### **Article 1. Àmbit del pressupost de l'Estat**

En el pressupost de l'Estat per a l'exercici 2012 s'hi integren:

- El pressupost de l'Administració general.
- Els pressupostos de les entitats parapúbliques, de dret públic i altres organismes:

- Caixa Andorrana de Seguretat Social
  - Institut Nacional Andorrà de Finances
  - Servei Andorrà d'Atenció Sanitària
  - Servei de Telecomunicacions d'Andorra
  - Forces Elèctriques d'Andorra
  - Escola de Formació de Professions Esportives i de Muntanya
  - Institut d'Estudis Andorrans
  - Residència Solà d'Enclar
  - Universitat d'Andorra
  - Fòrum Nacional de la Joventut d'Andorra
- c) Els pressupostos de les societats públiques participades per l'Administració general:
- Ràdio i Televisió d'Andorra, SA
  - Ramaders d'Andorra, SA
  - Andorra Turisme, SAU
  - Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA
  - Andorra Desenvolupament i Inversió, SAU

## Article 2. Estat d'ingressos i despeses

1. En l'estat de despeses de l'Administració general es concedeixen crèdits per afrontar les despeses ordinàries per un import total de 392.621.134,72 euros i crèdits per fer front a l'exigibilitat dels actius i passius financers per un import de 254.414.981,34 euros.

El pressupost de despeses de l'Administració general es finança:

a) Amb els drets econòmics que es preveuen liquidar durant l'exercici, especificats en l'estat d'ingressos ordinaris, estimats en 333.914.900,13 euros.

b) Amb l'import de les operacions d'endeutament que s'assenyalen a l'article 25.

2. Els pressupostos de les entitats parapúbliques i de dret públic a les quals es refereix l'apartat b) de l'article 1 s'aproven amb el desglossament següent:

En el pressupost de la Caixa Andorrana de Seguretat Social es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 262.259.267 euros. Els recursos previstos durant l'exercici són de 262.259.267 euros.

En el pressupost de l'Institut Nacional Andorrà de Finances es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 3.091.845 euros. Els recursos previstos durant l'exercici són de 3.091.845 euros.

En el pressupost del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de

56.931.294 euros. Els recursos previstos durant l'exercici sumen 56.931.294 euros.

En el pressupost del Servei de Telecomunicacions d'Andorra es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 92.369.051 euros. Els recursos previstos durant l'exercici són de 92.369.051 euros.

En el pressupost de les Forces Elèctriques d'Andorra es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 80.241.510 euros. Els recursos previstos durant l'exercici sumen 80.241.510 euros.

En el pressupost de l'Escola de Formació de Professions Esportives i de Muntanya es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 305.465 euros. Els recursos previstos durant l'exercici puguen a 305.465 euros.

En el pressupost de l'Institut d'Estudis Andorrans es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 960.541 euros. Els recursos previstos durant l'exercici són de 960.541 euros.

En el pressupost de la Residència Solà d'Enclar es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import d'1.521.213 euros. Els recursos previstos durant l'exercici són d'1.521.213 euros.

En el pressupost de la Universitat d'Andorra es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 2.978.528 euros. Els recursos previstos durant l'exercici són de 2.978.528 euros.

En el pressupost del Fòrum Nacional de la Joventut d'Andorra es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 36.630 euros. Els recursos previstos durant l'exercici sumen 36.630 euros.

3. Els pressupostos de les societats públiques participades per l'Administració general a les quals es refereix l'apartat c) de l'article 1 s'aproven amb el desglossament següent:

En el pressupost de Ràdio i Televisió d'Andorra, SA es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 3.685.117 euros. Els recursos previstos durant l'exercici puguen a 3.685.117 euros.

En el pressupost de la societat Ramaders d'Andorra, SA es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import d'1.445.800 euros. Els recursos previstos durant l'exercici són d'1.445.800 euros.

En el pressupost de la societat Andorra Turisme, SAU es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 15.415.635 euros. Els recursos previstos durant l'exercici pugen a 15.415.635 euros.

En el pressupost de la societat Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 10.004.349 euros. Els recursos previstos durant l'exercici ascendeixen a 10.004.349 euros.

En el pressupost de la societat Andorra Desenvolupament i Inversió, SA es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 552.000 euros. Els recursos previstos durant l'exercici ascendeixen a 552.000 euros.

### **Article 3. Transferències de crèdit**

1. D'acord amb els articles 23 i 24 de la Llei general de les finances públiques, no es consideren crèdits extraordinaris ni suplementos de crèdit les transferències de crèdit de despeses corrents a partides també de despesa corrent no assignades inicialment en el pressupost, però previstes com a concepte en la secció pressupostària o el ministeri.

2. Per habilitar crèdits mitjançant la creació dels conceptes pressupostaris que siguin procedents, en cas que en l'execució del pressupost es plantegin necessitats que no s'hi hagin recollit expressament amb aquesta finalitat, s'han d'efectuar les transferències de crèdit necessàries per compensar la nova habilitació per un import igual a la dotació dels nous conceptes.

3. El ministre encarregat de les finances pot, a proposta del ministre que correspongui, autoritzar transferències entre crèdits dintre d'un mateix programa per a les despeses corrents.

4. El Govern pot aprovar transferències de crèdit de despeses d'inversió real fins a un límit màxim de l'1% dels crèdits autoritzats per a les despeses d'inversió real del pressupost de l'exercici.

5. El Govern pot, a proposta del ministre que correspongui, autoritzar transferències de crèdit dintre d'un mateix programa per a les despeses de capital.

6. El Govern pot, a proposta del ministre corresponent, autoritzar transferències de crèdit, dintre d'un mateix programa, entre els capítols anomenats "Transferències corrents" i "Transferències de capital".

7. Les limitacions de l'article 26 de la Llei general de les finances públiques no són d'aplicació als crèdits ampliables que es poden cancel·lar mitjançant

transferència de crèdit provinent d'altres crèdits del pressupost de despesa que s'estimin reduïbles.

8. El Govern ha de comunicar al Consell General les modificacions de crèdit efectuades sobre la base de qualsevol dels supòsits exposats anteriorment, en el decurs dels 30 dies hàbils que segueixen a la modificació esmentada.

### **Article 4. Crèdits ampliables**

En qualsevol cas, en aplicació de l'article 25 de la Llei general de les finances públiques, tenen caràcter d'ampliables fins a una suma igual a les obligacions que calgui comprometre, amb el compliment previ de les normes vigents, els crèdits següents amb aplicació a totes les seccions o ministeris del Govern i entitats parapúbliques i de dret públic:

1. Els crèdits que es destinin al pagament de comissions, al pagament d'interessos i amortitzacions d'operacions d'endeutament i a la devolució de retencions de garantia.

2. Els crèdits destinats a satisfer, mitjançant una transacció judicial o sentència judicial ferma, les responsabilitats pecuniàries.

3. Els crèdits destinats a atendre altres despeses derivades de preceptes legals o d'obligacions contractuals directament lligades als ingressos de l'Estat.

4. Els crèdits corresponents a despeses derivades d'obligacions sobrevingudes a l'Administració i alienes a la seva actuació d'acord amb el procés administratiu pertinent als crèdits ampliables.

5. Les partides de retribució del personal següents:

a) Concepte 110, anomenat "Remuneracions bàsiques i altres remuneracions de personal fix", a excepció del subconcepte 11080, anomenat "Noves contractacions de personal fix".

b) Concepte 130, anomenat "Remuneracions bàsiques i altres remuneracions de personal eventual", del Departament d'Escola Andorrana del Ministeri d'Educació i Joventut.

c) Concepte 160, anomenat "Quotes seguretat social", a excepció del subconcepte 16050, anomenat "Quotes seguretat social, agent administratiu de caràcter eventual", que només serà ampliable si correspon al Departament d'Escola Andorrana del Ministeri d'Educació i Joventut.

d) Concepte 161, anomenat "Prestacions socials".

e) Concepte 163, anomenat "Despeses socials del personal".

6. Les partides següents, dintre del Ministeri de Salut i Benestar:

a) Subconcepte 22160, anomenat "Productes farmacèutics i sanitaris", per atendre les necessitats de l'aparició d'una pandèmia de grip.

b) Subconcepte 41112, anomenat "Caixa Andorrana Seguretat Social", per fer front a les despeses a càrrec del Govern del sistema de seguretat social, d'acord amb l'article 86.2 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social.

c) Subconcepte 48240, anomenat "Institucions sense finalitat de lucre, associacions col·laboradores", del Departament de Gestió de Recursos Sanitaris, per fer front a les despeses derivades de les permanències mèdiques.

d) Subconcepte 48260, anomenat "Pensions adults discapacitats i de beneficència".

e) Subconcepte 48263, anomenat "Pensions de solidaritat".

f) Subconcepte 48265, anomenat "Ajudes inserció sociolaboral", incloent-hi les prestacions per desocupació involuntària.

g) Subconcepte 48290, anomenat "A famílies", per atendre les pensions de solidaritat per a la gent gran, les mesures urgents de les pensions d'atenció social a la gent gran, els ajuts per a l'assistència social del projecte d'atenció i intervenció social, i els ajuts socials per a l'acolliment familiar d'infants, i per a les víctimes de violència domèstica dins del projecte d'atenció i intervenció social.

7. El subconcepte 22630, anomenat "Jurisdicció i contenciosos", del projecte general del Gabinet Jurídic de la Secretaria General del Govern.

8. Les partides següents del Ministeri de Justícia i Interior:

a) Subconcepte 22630, anomenat "Jurisdicció i contenciosos", per fer front a les despeses derivades de l'assistència lletrada per torn d'ofici davant del Departament de Policia i de l'autoritat judicial.

b) Subconcepte 22790, anomenat "Altres treballs a l'exterior", del projecte de menors, destinat a fer front a les despeses derivades de les condemnes de menors en aplicació de la Llei qualificada de la jurisdicció de menors, la Llei qualificada de la justícia, del 22 d'abril del 1999, la Llei qualificada del Codi penal, del 21 de febrer del 2005, i la Llei qualificada de modificació del Codi de procediment penal, del 21 de febrer del 2005.

c) Subconcepte 22720, anomenat "Treballs realitzats per empreses de valoracions i peritatges", per fer front a les despeses derivades de proves pericials, altres peritatges, autòpsies i reconeixements mèdics, del Departament de Justícia i del Departament d'Interior.

d) El subconcepte 22150, anomenat "Productes alimentaris", el subconcepte 22160, anomenat "Productes farmacèutics i sanitaris", i el subconcepte 22640, anomenat "Despeses serveis sanitaris", per fer front a les visites mèdiques als detinguts, tots del Departament d'Institucions Penitenciàries.

e) Subconcepte 48290, anomenat "A famílies", per realitzar les cotitzacions a la CASS, tal com preveu l'article 221 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social.

f) El subconcepte 22640, anomenat "Despeses serveis sanitaris", del Departament d'Immigració, per fer front a les despeses de les revisions mèdiques del Servei d'Immigració.

g) El subconcepte 22900, anomenat "Imprevistos o insuficiències", del Departament de Protecció Civil i Gestió d'Emergències, per fer front a despeses derivades de situacions d'emergència.

h) El subconcepte 48265, anomenat "Ajudes inserció sociolaboral", del projecte del Servei d'Ocupació del Departament de Treball, per fer front a les prestacions per al foment de l'ocupació.

9. El subconcepte 20400, anomenat "Lloguer de material de transport", del projecte Administració del transport, per fer front a les despeses de contractació dels serveis d'helicòpter.

10. Les partides següents del Ministeri d'Educació i Joventut:

a) Els subconceptes destinats al pagament dels ajuts atorgats en el marc de la Llei d'ajuts a l'estudi, del 28 de juny del 2002. El subconcepte 22320, anomenat "Col·lectiu persones", del Departament d'Ensenyament Superior per fer front a les despeses derivades del projecte AbonAndBus.

b) El subconcepte 22684, anomenat "Promoció social", per fer front a les despeses derivades de l'activitat d'esquí escolar.

c) Subconcepte 48238, anomenat "Beques esquí escolar", per fer front al pagament de les beques d'esquí escolar, d'acord amb els articles 12, 13 i 15 del Reglament de l'esquí escolar, del 12 de març del 2003, respectivament.

11. Els crèdits destinats al pagament de dividendes que les entitats parapúbliques i de dret públic han de fer efectius durant l'exercici pressupostari 2012.

12. El concepte 224, anomenat "Primes d'assegurances", per fer front a les primes de responsabilitat civil, els accidents individuals, els vehicles i ginys, l'assistència a persones, el multisc i el robatori.

13. El subconcepte 22720, anomenat "Treballs realitzats per empreses de valoracions i peritatges",

per fer front a les despeses dels peritatges efectuats, en relació amb el cobrament de l'impost de transmissions patrimonials, d'acord amb l'article 14 de la Llei de l'impost sobre transmissions patrimonials immobiliàries, del 29 de desembre del 2000.

14. Les partides següents del Ministeri d'Afers Exteriors:

a) Subconcepte 49245, anomenat "Retorn taxes diplomàtiques", del Departament d'Afers Generals, Bilaterals i Consulars del Ministeri d'Afers Exteriors, destinades al retorn d'impostos al personal diplomàtic segons les disposicions de les Convencions de Viena sobre relacions diplomàtiques i sobre relacions consulars.

b) Subconcepte 22635, anomenat "Repatriació de nacionals", del Departament d'Afers Generals, Bilaterals i Consulars.

c) Subconcepte 49210, anomenat "Consell d'Europa" del Departament d'Afers Multilaterals i Cooperació, per atendre les contribucions obligatòries al Consell d'Europa.

d) Subconcepte 49220, anomenat "ONU" del Departament d'Afers Multilaterals i Cooperació, per atendre les contribucions obligatòries a les Nacions Unides.

e) Subconcepte 49270, anomenat "Cooperació per al desenvolupament i altres", del Departament d'Afers Multilaterals i Cooperació, per prestar ajuda en casos de catàstrofes.

f) Subconcepte 49206, anomenat "A organismes internacionals", del Departament d'Afers Multilaterals i Cooperació, per atendre les quotes obligatòries derivades de possibles adhesions a organismes internacionals.

15. Les partides següents del Departament d'Agricultura:

a) Subconcepte 22160, anomenat "Productes farmacèutics i sanitaris", per atendre les despeses que es derivarien d'un brot de grip aviària i de les necessitats urgents de vacunació o tractament massiu de part o de la totalitat de la cabana ramadera nacional en cas d'alerta sanitària, en aplicació de les decisions preses pel Govern i les obligacions concretes per Andorra amb els organismes internacionals de salut animal.

b) Subconcepte 47290, anomenat "Altres empreses privades", per fer front a les indemnitzacions de les campanyes de sanejament per a la sanitat animal i a les indemnitzacions als titulars d'explotacions ramaderes en cas d'haver de sacrificar part o la totalitat dels animals d'una o diverses explotacions a causa de la detecció de malalties infeccioses o altres

processos de risc per a la salut, en aplicació de la normativa vigent en matèria de vigilància sanitària del bestiar de renda.

16. El subconcepte 48240, anomenat "Institucions sense finalitat de lucre, associacions col·laboradores", del Departament de Patrimoni Natural, per fer front a l'expedició de llicències de caça i pesca.

17. El subconcepte 48210, anomenat "Federacions i Clubs Esportius", del Departament d'Esports, per fer front al pagament dels ajuts als esportistes i als tècnics inclosos dins del programa d'alt rendiment (beques ARA), d'acord amb l'article 48.2 b) de la Llei de l'esport, del 30 de juny del 1998.

18. El subconcepte 22190, anomenat "Altres subministraments", del projecte "Viabilitat Hivernal" adscrit al Departament d'Ordenament Territorial, per fer front al subministrament de sal de desgel per a la temporada d'hivern.

19. El subconcepte 22760 del Departament de Finances, destinat a assessoraments i altres treballs tècnics relacionats amb els intercanvis d'informació en matèria tributària.

20. El subconcepte 22700 del Departament de Medi Ambient, per fer front a treballs de descontaminació de sòls amb caràcter d'emergència, tal com preveu el Reglament de sòls contaminats, del 17 de febrer del 2010.

21. Les partides següents dintre del pressupost de Forces Elèctriques d'Andorra, destinades a respondre a la demanda dels clients:

a) Subconcepte 21391, "Reparacions per avaries".

b) Subconcepte 22630, "Jurisdicció i contenciosos".

c) Subconcepte 22810, "Compra d'energia".

22. Les partides següents dintre del pressupost del Servei de Telecomunicacions d'Andorra destinades a:

- Respondre a la demanda dels clients i evitar interrupcions del servei:

a) Concepte 210, "Reparació, manteniment i conservació".

b) Concepte 228, "Operadors de telecomunicacions".

c) Concepte 229, "Subministraments destinats a la venda".

d) Subconcepte 60330, "Aparells instal·lats".

e) Subconcepte 60340, "Equips per a centrals".

- Els destinats a optimitzar els rendiments dels saldos de tresoreria:

f) Concepte 800, "Adquisició de deute del sector públic a curt termini".

g) Concepte 801, "Adquisició de deute del sector públic a llarg termini".

23. Les partides següents dintre del pressupost de la Caixa Andorrana de Seguretat Social:

- a) Concepte 421, "Transferències corrents per prestacions de branca general".
- b) Concepte 423, "Transferències corrents per prestacions de branca jubilació".
- c) Concepte 424, "Transferències corrents per prestacions familiars".
- d) Concepte 811, "Adquisició i bons fora del sector públic a mitjà i llarg termini", en concepte d'aportacions als fons de reserva.
- e) Concepte 831, "Préstecs a mitjà i llarg termini", en concepte de despeses derivades dels convenis amb les seguretats socials espanyola, francesa i portuguesa i en concepte de préstecs financers.

24. Les partides següents dintre del pressupost del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària:

- a) Subconcepte 21300, "Reparació i conservació. Maquinària, instal·lacions".
- b) Subconcepte 21600, "Reparació i conservació d'equipaments informàtics".
- c) Subconcepte 21800, "Reparació i conservació d'aparells i instruments mèdics".

Sempre que les despeses associades als subconceptes esmentats afectin o puguin afectar el desenvolupament normal de l'activitat hospitalària.

- d) Subconcepte 22160, "Productes farmacèutics i sanitaris", per atendre les necessitats derivades de l'activitat hospitalària.
- e) Subconcepte 22300, "Transport", per atendre les despeses del transport sanitari.

25. Els crèdits destinats al pagament de l'impost de societats que les entitats públiques i parapúbliques i de dret públic han de fer efectius durant l'exercici pressupostari 2012, d'acord amb el que preveu la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats.

26. El concepte 841 d'actius financers per fer front al pagament de la prestació de garanties mitjançant un aval en el marc dels programes següents:

- a) Programa destinat al finançament privilegiat d'empreses i negocis de nova creació, innovació, reconversió i projectes emprenedors, d'acord amb el Decret del 10 de març del 2010.
- b) Programa de finançament preferent per a la rehabilitació d'edificis destinats a habitatges, d'acord amb els articles 13, 18, 19 de la Llei 93/2010, del 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració.

27. La tramitació dels crèdits ampliables ha d'incloure la determinació dels ingressos concrets destinats a finançar-los, que poden ser: recaptació d'ingressos més gran del que s'ha previst, transferència d'altres crèdits que s'estimin reduïbles o disminució de tresoreria.

28. El Govern ha de comunicar al Consell General qualsevol ampliació efectuada sobre la base de qualsevol dels supòsits exposats anteriorment, en el decurs dels 30 dies hàbils que segueixen a l'ampliació esmentada.

#### **Article 5. Competències del cap de Govern**

El cap de Govern, a proposta dels ministeris afectats, pot autoritzar les transferències de crèdits pressupostaris que resultin necessàries a conseqüència de possibles reorganitzacions administratives que afectin un o més ministeris.

Aquestes operacions no poden comportar, en cap cas, un increment de crèdit dins el pressupost i s'han de comunicar al Consell General en el decurs dels 30 dies hàbils que segueixen l'autorització.

#### **Capítol segon. De la gestió pressupostària i la despesa pública**

##### **Article 6. Contractació d'obres**

L'Administració pot contractar, mitjançant la forma d'adjudicació de contractació directa, les despeses corresponents a obres d'urgència reconeguda, per un import màxim de 35.000 euros.

En el cas de despeses per obres ordinàries, l'import màxim de les despeses que pot contractar directament l'Administració és de 17.500 euros.

L'Administració pot disposar la realització directa d'obres de petita conservació per un import màxim de 7.500 euros.

##### **Article 7. Contractes de subministrament**

No es poden desagregar els subministraments que, sent de la mateixa naturalesa, s'adquireixen en el mateix mes de cada exercici pressupostari.

Els contractes de subministrament no poden tenir un termini de vigència superior a dos anys.

##### **Article 8. Contractes menors**

S'entén per contractes menors els que tenen un import igual o inferior a 7.500 euros. En els contractes menors, la tramitació de l'expedient solament exigeix la incorporació de la factura a la liquidació.

En aquests contractes la factura corresponent ha de substituir el document contractual i l'acta de conformitat del subministrament, recepció de les

obres o dels treballs tècnics i serveis, i altres, segons correspongui.

#### **Article 9. Convenis entre entitats del sector públic**

Quan l'Administració utilitza els seus propis mitjans per obtenir prestacions que constitueixen l'objecte dels contractes públics, aquesta actuació suposa una operació interna en el marc de les normes i el règim de funcionament de l'organisme públic corresponent.

D'acord amb aquesta Llei es consideren mitjans propis de l'Administració les societats o les entitats amb la totalitat del seu capital social de titularitat pública, i que efectuin la part essencial de la seva activitat amb l'entitat adjudicatària.

#### **Article 10. Contingut dels projectes**

Els projectes d'obres d'un import superior a 600.000 euros han d'incloure un programa de desenvolupament dels treballs en temps i cost òptims. I en el cas d'obres objecte d'explotació retribuïda, els projectes han d'incloure els estudis econòmics i administratius respecte al règim d'utilització i les tarifes aplicables.

#### **Article 11. Publicació de les licitacions i adjudicacions definitives**

Les licitacions i les adjudicacions definitives acordades pel Govern o pels consells d'administració de les entitats parapúbliques i de dret públic, corresponents a tots els contractes inclosos en la Llei de contractació pública, quan l'import del contracte o de les seves modificacions sigui superior a 7.500 euros, es fan públiques al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*. En el cas de les adjudicacions definitives s'hi ha d'especificar l'òrgan contractant, la forma d'adjudicació, la modalitat de contractació, la identitat de l'adjudicatari, la denominació i la localització del contracte, la partida pressupostària, el preu del contracte -que correspon a l'import d'adjudicació del contracte o al preu unitari d'adjudicació pels contractes l'objecte dels quals ho determini-, i el termini d'execució.

#### **Article 12. Autorització de la despesa**

L'autorització de la despesa és competència:

- a) Del Govern o els consells d'administració de les entitats parapúbliques i de dret públic, per a les despeses superiors a 7.500 euros.
- b) Del cap de Govern i els ministres del Govern, segons la secció pressupostària o el ministeri respectiu pel que fa al pressupost de l'Administració general, i dels directors de les entitats parapúbliques o de dret públic pel que fa als pressupostos respectius, per a les despeses inferiors o iguals a 7.500 euros.

#### **Article 13. Autorització de sancions**

En aplicació de l'article 65 de la Llei de bases de l'ordenament tributari, del 19 de desembre de 1996, s'estableix que les multes, enteses com a modalitat de sanció tributària, que excedeixin la quantitat de 7.500 euros han de ser acordades i imposades pel Govern.

#### **Article 14. Compromisos de despesa amb càrrec a futurs pressupostos**

El Govern pot decretar despeses plurianuals corrents per a subministraments, prestació de serveis, assistència tècnica, gestió de serveis públics, arrendaments i altres negocis jurídics anàlegs. L'import dels compromisos corresponents a cada un dels exercicis futurs no pot superar els límits següents, que s'han d'aplicar a l'import de cada un dels capítols econòmics de l'estat de despeses aprovat inicialment pel Consell General:

En l'exercici immediatament següent, el 30% dels ingressos reals de l'exercici 2012.

En el segon exercici, el 30% dels ingressos reals de l'exercici 2012.

En el tercer exercici, el 40% dels ingressos reals de l'exercici 2012.

#### **Article 15. Finançament dels contractes d'obra amb abonament total del preu en un únic pagament en el moment de l'acabament i la recepció conforme de l'obra**

S'autoritza el Govern a finançar els contractes d'obra amb abonament total del preu en un únic pagament previstos a l'article 16 d'aquesta Llei mitjançant les opcions següents:

- a) L'abonament del cost total dels contractes d'obra esmentats en diversos pagaments diferits en mensualitats o anualitats a partir del moment de l'acabament i la recepció conforme de les obres, ja sigui als adjudicataris de les obres, ja sigui a tercers als quals els adjudicataris de les obres hagin pogut cedir els drets de cobrament, d'acord amb la Llei 5/2008, del 15 de maig, d'acompanyament del Projecte de Llei del pressupost 2008 sobre les noves formes de contractació i finançament d'obres públiques i la Llei 55/2010, del 22 de setembre, de modificació de la Llei 5/2008, del 15 de maig.
- b) La licitació i l'adjudicació, si escau, de la concessió de les obres i/o la seva explotació dins del marc de la Llei 5/2008, del 15 de maig. L'entitat adjudicatària de la concessió se subrogaria en les obligacions de l'Administració general en els termes que es fixessin en el contracte de concessió.
- c) L'abonament del cost total dels contractes d'obra esmentats en un únic pagament en el moment de l'acabament i la recepció conforme de l'obra als

adjudicatari de les obres, finançat mitjançant la concertació d'operacions de crèdit, d'acord amb l'establert a l'article 25 d'aquesta Llei. El Govern també pot utilitzar aquesta opció de finançament, si escau, com a operació pont de les opcions dels apartats a) i b).

**Article 16. Obres subjectes a noves formes de contractació**

S'autoritza el Govern a formalitzar, dins del marc de les noves formes de contractació i finançament d'obres públiques establertes en la Llei 5/2008, del 15 de maig, d'acompanyament del Projecte de llei del pressupost 2008 sobre les noves formes de contractació i finançament d'obres públiques, si escau, els projectes següents:

- Projecte núm. 2004-0000000003 “Desviació Sant Julià de Lòria”
- Projecte núm. 2004-0000000005 “Túnel dels Dos Valires”

D'acord amb la disposició addicional sisena de la Llei 5/2008, a continuació es detallen els quadres on figura l'inventari dels contractes d'obra pública finançats mitjançant el procediment establert en la Llei de referència que precisa les modalitats contractuals escollides, el règim jurídic dels contractes proposats i els terminis previstos per al finançament de les obres.



**CONTRACTES D'OBRA AMB ABONAMENT TOTAL DEL PREU EN UN ÚNIC PAGAMENT O EN DIVERSOS PAGAMENTS DIFERITS EN MENSUALITATS O ANUALITATS A PARTIR DEL MOMENT DE L'ACABAMENT I LA RECEPCIÓ CONFORME DE L'OBRA**

*(capítol segon, articles 23 i 24 de la Llei 5/2008, del 15 de maig, sobre noves formes de contractació i finançament d'obres públiques)*

Títol projecte pressupostari / Títol de l'obra	Import contractat o estimat (trams 1 i 2 DSJ)	Data d'inici	Data d'acabament	2012	2013	2014	2015
<b>2004-0000000003 Desviació de Sant Julià</b>							
Projecte 0007/2005. CG1/pont de Fontaneda - enllaç Av. Francesc Cairat/cruïlla carrer Isidre Valls, 1r tram (1)	24.200.000,00	Gener 2013	Juny 2015				27.346.000,00
Projecte 0008/2005. Enllaç Av. Francesc Cairat/cruïlla carrer Isidre Valls - enllaç avinguda Francesc Cairat/plaça Laurèdia, 2n tram (2)	22.522.381,97	Gener 2013	Juny 2015				25.450.291,63
Projecte 0009/2005. Enllaç Avinguda Francesc Cairat/plaça Laurèdia - boca nord del túnel de la Tàpia, 3r tram (3)	24.422.774,63	Gener 2009	Gener 2012	27.811.434,60			
Projecte 0010/2005. Boca nord del túnel de la Tàpia - enllaç amb CG1/pont d'Aixovall, 4t tram (4)	13.174.956,91	Març 2009	Març 2012	15.002.982,20			
<b>2004-0000000005 Túnel dels Dos Valires</b>							
Projecte 0027/2004. Accessos a la boca oest. Fase II (5)	27.047.310,60	Desembre 2007	Març 2012	31.273.452,88			
Projecte 0028/2004. Accessos a la boca est. Fase III (6)	15.779.960,39	Juny 2009	Gener 2012	18.363.928,90			
Projecte 0029/2004. Instal·lacions. Fase IV (7)	19.114.815,28	Març 2011	Juny 2012	22.436.014,44			

(1) L'import de 27.346.000,00.- € inclou el cost estimat de 24.200.000,00.- € [el cost estimat inclou el cost de construcció de 22.000.000,00.- € i el cost del finançament durant l'execució de les obres de 2.200.000,00.- € (10,00 % del cost de construcció)], el cost estimat de la revisió de preus contractuals d'1.760.000,00.- €, una liquidació estimada de final d'obra d'1.100.000,00.- € i el cost de finançament de la revisió de preus i de la liquidació estimat en 286.000,00.- €.

(2) L'import de 25.450.291,63.- € inclou el cost estimat de 22.522.381,97.- € [el cost estimat inclou el cost de construcció de 20.474.892,70.- € i el cost del finançament durant l'execució de les obres de 2.047.489,27.- € (10,00 % del cost de construcció)], el cost estimat de la revisió de preus contractuals d'1.637.991,42.- €, una liquidació estimada de final d'obra d'1.023.744,64.- € i el cost de finançament de la revisió de preus i de la liquidació estimat en 266.173,61.- €.

(3) L'import de 27.811.434,60.- € inclou el cost contractat de 24.422.774,63.- € [el cost contractat inclou el cost de construcció de 23.040.353,42.- € i el cost del finançament durant l'execució de les obres d'1.382.421,21.- € (6,00 % del cost de construcció)], el cost estimat de la revisió de preus contractuals de 2.044.831,37.- €, una liquidació estimada de final d'obra d'1.152.017,67 € i el cost de finançament de la revisió de preus i de la liquidació estimat en 191.810,94.- €.

(4) L'import de 15.002.982,20.- € inclou el cost contractat de 13.174.956,91.- € [el cost contractat inclou el cost de construcció de 12.577.524,51.- € i el cost del finançament durant l'execució de les obres de 597.432,40.- € (4,75 % del cost de construcció)], el cost estimat de la revisió de preus contractuals d'1.116.255,30.- €, una liquidació estimada de final d'obra de 628.876,23.- € i el cost de finançament de la revisió de preus i de la liquidació estimat en 82.893,76.- €.

(5) L'import de 31.273.452,88 € inclou el cost contractat de 27.047.310,60 € [el cost contractat inclou el cost de construcció de 25.642.122,30 € i el cost del finançament durant l'execució de les obres d'1.405.188,30 € (5,48% del cost de construcció)], el cost de la revisió de preus contractuals d'1.442.369,38 €, el cost estimat de liquidació final d'obra de 2.564.212,23 € i el cost de finançament de la revisió de preus contractuals i de la liquidació final d'obra de 219.560,67 €.

(6) L'import de 18.363.928,90 € inclou el cost contractat de 15.779.960,39 € [el cost contractat inclou el cost de construcció de 15.100.440,56 € i el cost del finançament durant l'execució de les obres de 679.519,83 € (4,50% del cost de construcció)], el cost estimat de la revisió de preus contractuals d'1.717.675,11 €, una liquidació estimada de final d'obra de 755.022,03 € i el cost de finançament de la revisió de preus i de la liquidació estimat en 111.271,37 €.

(7) L'import de 22.436.014,44 € inclou el cost contractat de l'obra de 19.114,815,28 € [el cost contractat inclou el cost de construcció de 18.379.630,08 € i el cost del finançament durant l'execució de les obres de 735.185,20 € (4,00% del cost de construcció)], el cost estimat de la revisió de preus contractuals de 2.274.479,22 €, una liquidació estimada de final d'obra de 918.981,50 € i el cost de finançament de la revisió de preus i de la liquidació estimat en 127.738,43 €.

## Fons de contractació i finançament d'obres públiques

MINISTERI: Ministeri d'Economia i Territori

Número del projecte	Previsió de les quotes plurianuals a 20 anys dels projectes d'obra pública de la Desviació de Sant Julià subjecte al Fons de contractació i finançament d'obres públiques (Llei 5/2008)														
		Exercici	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2032	Cost total	
2004-0000000003			Desviació de Sant Julià	3r tram	Import	2.191.747	2.390.997	2.390.997	2.390.997	2.390.997	2.390.997	2.390.997			2.390.997
	Exercici	2022			2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031		
	Import	2.390.997			2.390.997	2.390.997	2.390.997	2.390.997	2.390.997	2.390.997	2.390.997	2.390.997	2.390.997	199.250	47.819.941
	Exercici	2012			2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021		
2004-0000000003	Desviació de Sant Julià	4t tram	Import	1.182.346	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832			
			Exercici	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	Cost total
			Import	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	1.289.832	107.486	25.796.646
			Exercici	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021		

El càlcul de les quotes s'ha efectuat mitjançant un cost financer del 6% sobre la previsió del cost total de l'obra, amb pagaments mensuals, per a un període de 20 anys.

L'import de les quotes inclouen tant l'amortització del capital com el pagament dels interessos.

Número del projecte	Previsió de les quotes plurianuals a 20 anys dels projectes d'obra pública del túnel dels Dos Valires subjecte al Fons de contractació i finançament d'obres públiques (Llei 5/2008)														
		Exercici	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2032	Cost total	
2004-0000000005			Túnel dels Dos Valires	Fase II	Import	2.016.475	2.688.633	2.688.633	2.688.633	2.688.633	2.688.633	2.688.633			2.688.633
	Exercici	2022			2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031		
	Import	2.688.633			2.688.633	2.688.633	2.688.633	2.688.633	2.688.633	2.688.633	2.688.633	2.688.633	2.688.633	672.158	53.772.655
	Exercici	2012			2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021		
2004-0000000005	Túnel dels Dos Valires	Fase III	Import	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779			
			Exercici	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	Cost total	
			Import	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779	1.578.779		31.575.574
			Exercici	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021		
2004-0000000005	Túnel dels Dos Valires	Fase IV	Import	964.431	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863			
			Exercici	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	Cost total
			Import	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	1.928.863	964.431	38.577.258
			Exercici	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021		

El càlcul de les quotes s'ha efectuat mitjançant un cost financer del 6% sobre la previsió del cost total de l'obra, amb pagaments mensuals, per a un període de 20 anys.

L'import de les quotes inclouen tant l'amortització del capital com el pagament dels interessos.



## Projecte 2004-000000003 Desviació de Sant Julià de Lòria

El projecte es compon de les fases següents, amb un import total de construcció estimat en 95.611 milers d'euros:

- Fase I (enllaç amb la CG1/pont de Fontaneda - enllaç avinguda Francesc Cairat/cruïlla carrer Isidre Valls) amb un import total de construcció estimat en 27.346 milers d'euros.
- Fase II (enllaç avinguda Francesc Cairat/cruïlla carrer Isidre Valls - enllaç avinguda Francesc Cairat/plaça Laurèdia) amb un import total de construcció estimat en 25.450 milers d'euros.
- Fase III (enllaç avinguda Francesc Cairat/plaça Laurèdia - boca nord del túnel de la Tàpia) amb un import total de construcció estimat en 27.812 milers d'euros.
- Fase IV (boca nord del túnel de la Tàpia - enllaç amb la CG1/pont d'Aixovall) amb un import total de construcció estimat en 15.003 milers d'euros.

L'import total de construcció inclou el cost de construcció pròpiament dit, el cost de finançament durant l'execució de les obres, el cost estimat de la revisió de preus contractuals, una estimació del cost de liquidació i el cost de finançament de la revisió de preus i de la liquidació.

Els costos anuals de manteniment, conservació i explotació de l'obra s'estimen en un 1,75% del cost de la inversió.

El Govern té contractades les fases III i IV amb el sistema d'abonament total del preu en un únic pagament en el moment de l'acabament i la recepció conforme de l'obra, que es preveu que sigui el mes de gener del 2012 per a la fase III i el mes de juny del 2012 per a la fase IV.

Per a les fases I i II, el Govern té previst licitar les obres abans de la finalització de l'exercici 2012 pel sistema de concessió d'obra pública, segons l'estipulat al capítol primer de la Llei 5/2008, del 15 de maig, sobre les noves formes de contractació i finançament d'obres públiques, amb la possibilitat que l'entitat adjudicatària de la concessió se subrogui en les obligacions de l'Administració general per a les fases III i IV en els termes que es fixin en el contracte de concessió, segons el que s'estipula a l'article 15 d'aquesta Llei. L'acabament complet de la desviació de Sant Julià es preveu per al mes d'abril de l'any 2015.

### Article 17. Excepcions al tràmit de fiscalització

D'acord amb els articles 33.1 i 37.3 de la Llei general de les finances públiques i amb l'article 27 de la Llei 93/2010, del 16 de desembre, de mesures de

promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració, s'exceptuen del tràmit de fiscalització prèvia o crítica els expedients relatius a les despeses següents:

1. Les despeses corrents de consum de béns corrents i de serveis, i les despeses de personal dels subconceptes de formació i perfeccionament del personal i de dietes per formació i perfeccionament del personal, inferiors a 600 euros, respectivament, d'acord amb el Decret del 9-02-2011 d'aprovació del Reglament relatiu a la simplificació de procediments de pagaments d'una quantitat escassa.
2. Les despeses d'un import igual o superior a 600 i no superiors a 7.500 euros del capítol 2 "Consum de béns corrents", les quals s'han de fiscalitzar en la fase de liquidació sens perjudici del que estableix l'apartat 9.
3. Les despeses no superiors a 7.500 euros del capítol 6 "Inversions reals", del capítol 3 "Despeses financeres" i del capítol 4 "Transferències corrents", les quals també s'han de fiscalitzar en la fase de liquidació.
4. Les despeses d'un import igual o superior a 600 i no superiors a 7.500 euros del subconcepte 16300, anomenat "Formació i perfeccionament de personal" i del subconcepte anomenat "Dietes per formació i perfeccionament de personal", respectivament, les quals també s'han de fiscalitzar en la fase de liquidació.
5. Les despeses del capítol 1 "Despeses de personal" en concepte de retribucions del personal previstes en el pressupost inicial, les quals es comptabilitzen en el moment del pagament en un sol acte que agrupa les diverses fases d'execució pressupostària anomenat ACLOP (autorització, compromís, liquidació, ordenament del pagament i pagament efectiu) i estan sotmeses a les comprovacions de control oportunes prèvies als pagaments.
6. Les despeses que originen ordres de pagament per justificar, que s'han de fiscalitzar en la fase d'autorització i en la justificació preceptiva posterior.
7. Pel que fa a les despeses considerades als apartats 1, 2, 3 i 4, no se'n poden desagregar les factures que corresponguin a despeses de la mateixa naturalesa i s'adquireixin el mateix mes de cada exercici pressupostari.
8. Pel que fa a les despeses considerades a l'apartat 5, els complements retributius de qualsevol naturalesa no previstos o previstos de manera insuficient en el pressupost inicial del capítol 1, així com la contractació de personal tant per cobrir vacants com per prestar serveis, requereixen l'existència de

disponibilitat pressupostària suficient per a la seva conformitat i estan subjectes a fiscalització prèvia.

9. El Govern pot determinar reglamentàriament les despeses referides a l'apartat 2 que són de caràcter periòdic o repetitiu i que no s'han de fiscalitzar en la fase de liquidació un cop ja s'ha fiscalitzat de manera prèvia la despesa inicial de l'acte o el contracte de què deriven o les seves modificacions.

#### **Article 18. Règim de concessió de transferències**

1. Les transferències corrents nominatives en l'àmbit de subconcepte segons la classificació econòmica del pressupost es lliuren a mesura que les entitats afectades les demanin.

De manera mensual, el Govern comunica al Consell General la informació referent tant a les transferències lliurades com a les demandes denegades.

Un cop aprovada la liquidació de comptes de les entitats beneficiàries de transferències nominatives per part dels òrgans competents de les dites entitats, i sempre que no s'hagi compromès en la seva totalitat la despesa pressupostada, el Govern pot o bé sol·licitar a aquests organismes que retornin els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari, o bé tenir en compte aquest romanent pressupostari per atorgar la subvenció de l'exercici següent mitjançant la rebaixa de la subvenció atorgada per l'import corresponent a aquest romanent pressupostari, o bé autoritzar l'entitat beneficiària a mantenir els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari perquè no està afectada per finançar diferències de venciment entre els drets i les obligacions durant l'exercici, sempre que l'entitat acreditada al Govern aquestes necessitats de tresoreria i per finançar romanents de tresoreria negatius.

2. Les ajudes i les subvencions amb càrrec als crèdits pressupostaris inicials que no tenen assignació nominativa i que superen l'import de 7.500 euros s'han de concedir d'acord amb criteris de publicitat, concurrència i objectivitat, llevat de les ajudes acordades pel Govern en concepte de contribucions voluntàries per motiu de desastres naturals i de les ajudes en què, de forma raonada, no es pugui promoure la concurrència i que superen l'import de 7.500 euros, les quals es faran públiques en el moment de l'adjudicació.

Aquestes subvencions poden ser:

a) Subvencions corrents: el ministeri que atorga la subvenció ha d'establir, abans d'adoptar els acords de concessió, les bases reguladores d'aquesta concessió; com a mínim s'ha de fixar quina és l'activitat o el programa objecte de la subvenció i quina és la forma de justificació que els beneficiaris han de presentar

per demostrar el compliment de la finalitat per a la qual s'ha concedit la subvenció.

Aquestes subvencions són per fer front a despeses de funcionament que comportin un pagament; en cap cas no se subvencionen despeses d'amortitzacions ni provisions de l'exercici.

b) Subvencions de capital: el ministeri que atorga la subvenció ha d'aprovar prèviament les inversions que cal fer. La liquidació d'aquesta subvenció només es fa efectiva amb la presentació de la factura o els documents justificatius corresponents. Queda exempt d'aquesta justificació el Consell General.

3. Les transferències de capital als comuns es fan d'acord amb els terminis establerts per la Llei qualificada de transferències als comuns.

4. El Govern publica cada mes al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* totes les subvencions concedides. No cal la publicitat en el cas de subvencions nominatives en el pressupost inicial i de les subvencions corresponents als departaments i als conceptes pressupostaris següents: Departament de Benestar, conceptes pressupostaris 482-50, 482-60, 482-63, 482-65 i 482-90; Departament de Gestió de Recursos Sanitaris, concepte pressupostari 482-40; i Departament de Treball, concepte pressupostari 482-65.

5. En aplicació de l'article 14.1 de la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, del 3 de setembre de 1993, i de les disposicions addicionals segona i tercera de la Llei de la taxa sobre el Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques, del 20 de desembre de 1995, s'estableix que el 18,74% de la recaptació que genera la taxa sobre el Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques es transfereix a la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra per finançar les seves activitats.

Els pagaments de les quotes s'efectuen trimestralment, per quartes parts, i es calculen aplicant el 18,74% als ingressos efectivament recaptats en concepte de taxa sobre el Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques, durant l'exercici pressupostari corresponent a l'any 2011, i fins al màxim de l'import dels crèdits de despesa pressupostats per a l'exercici 2012 en el subconcepte 41214 Cambra de Comerç.

#### **Article 19. Ajuts per a l'accés a l'habitatge**

Les partides del Departament d'Habitatge destinades al pagament d'ajuts a l'arrendament s'atorguen sobre la base dels criteris i barems establerts en el reglament corresponent, que ha de tenir en compte de manera prioritària la situació econòmica de la llar que n'és beneficiària. Tota demanda denegada ho és

de manera raonada sobre la base de criteris preestablerts.

**Article 20. Ajuts per facilitar l'accés a un habitatge de lloguer**

Les partides del Departament d'Habitatge destinades a eliminar obstacles a l'emancipació i a facilitar l'accés a un habitatge de lloguer s'atorguen sobre la base dels criteris i barems establerts en el reglament corresponent, que ha de tenir en compte de manera prioritària la situació familiar i econòmica de la persona beneficiària. Tota demanda denegada ho és de manera raonada sobre la base de criteris preestablerts.

**Article 21. Pensions de solidaritat**

La pensió de solidaritat, establerta en l'article 20 de la Llei de garantia dels drets de les persones amb discapacitat, del 17 d'octubre del 2002, es fixa en el mateix import que el salari mínim vigent durant l'any 2012.

**Article 22. Finançament de les despeses sanitàries, a càrrec de la seguretat social, derivades dels programes d'atenció social i sociosanitària previstos en la Llei de garantia dels drets de les persones amb discapacitat**

El finançament de les despeses estrictament sanitàries derivades de les prestacions socials i sociosanitàries de suport a l'autonomia, a càrrec de la seguretat social, establertes en l'article 17 de la Llei de garantia dels drets de les persones amb discapacitat, del 17 de novembre del 2002, es durà a terme d'acord amb el seu règim d'afiliació al sistema de seguretat social segons l'establert a l'article 18 de la mateixa Llei.

**Article 23. Retribucions del personal**

1. Les retribucions del cap de Govern, dels ministres, del cap del Gabinet del Cap de Govern, del secretari general del Govern, dels secretaris d'Estat, d'altres alts càrrecs del Govern, dels ambaixadors, dels càrrecs directius dels organismes públics, dels de les entitats parapúbliques, dels de les societats públiques, i del personal de relació especial de l'Administració general no poden ser objecte de cap increment, en cap concepte, durant l'exercici 2012.

Igualment, durant el mateix exercici, les retribucions dels membres de la Sindicatura, dels consellers, dels membres dels òrgans vinculats orgànicament al Consell General, del Consell Superior de la Justícia, dels magistrats, dels batlles, del fiscal general, dels fiscals adjunts, del president del Tribunal de Corts i del president del Tribunal Superior no poden ser objecte de cap increment, en cap concepte.

2. Durant l'exercici 2012 s'incrementaran, amb l'índex de preus de consum (IPC) fins a un límit màxim del 2%, les retribucions del personal de l'Administració general i de l'Administració de Justícia que percebi un salari brut mensual -equivalent a una jornada completa- inferior a 2.000 euros, agafant com a referència la nòmina del desembre de l'any 2011 sense tenir en compte la paga doble i en els termes definits en el punt 3 d'aquest article.

Els conceptes que es tindran en compte per establir el salari mensual brut són els següents: base retributiva (99), salari base (100), indemnització preufetera (101), complement de lloc (103), complement de millora (104), complement personal d'antiguitat (105), complement d'antiguitat (106), complement d'absorció (109), complement Tribunal de Corts (110), GAdA reducció horària (112), complement específic (113), treball per torns (114), complement de funció directiva (116), complement de responsabilitat addicional (117 i 253), prima permanència Justícia (118), prima personal permanència Justícia (119), funcions permanents (121), disposició addicional segona del Centre Penitenciari (122), complement de situació de reforma (170), antiguitat Policia (180), prima secció canina (218), especificitat Policia (241), reconeixement funció directiva (242), Grim (254), viabilitat hivernal (255), prima catex (256), prima coordinació Educació (257), port d'arma Duana (258), brigada cinòfila (259), permanència Pas Educació (266), guàrdies forenses (271.2), destinació estranger (475), dietes fixes viabilitat hivernal (484) i lloguer habitatge (706).

3. Les retribucions del personal de l'Administració general i de l'Administració de justícia que percebi un salari brut mensual inferior a 2.000 euros, d'acord amb els termes definits al punt 2 d'aquest article, s'incrementen durant l'exercici 2012 d'acord amb l'índex de preus de consum (IPC) fins a un límit màxim del 2%, aplicat als conceptes de base retributiva, de complement de lloc i, en els cossos especials, de complement específic. Aquest increment, juntament amb l'increment percebut l'any 2011, passa a formar part de la retribució consolidable en l'estructura retributiva.

4. Als criteris relatius al complement d'absorció, als quals fa referència la disposició transitòria primera de la Llei de la funció pública, no s'hi aplica cap increment.

5. Les prestacions complementàries per jubilació anticipada i jubilació obligatòria (aquesta última entesa com la suma de la pensió a càrrec de l'Administració general i de la pensió a càrrec de la Caixa Andorrana de Seguretat Social) dels empleats

de l'Administració general, inferiors a 2.000 euros bruts mensuals, s'incrementen amb l'índex de preus de consum (IPC) fins a un límit màxim del 2%. Amb la finalitat de determinar l'aplicació correcta de l'increment de l'IPC, la Caixa Andorrana de Seguretat Social, ha d'informar el Govern de l'import de la pensió de jubilació que satisfà al personal en situació de jubilació obligatòria en el termini de 30 dies des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

6. Les prestacions complementàries per jubilació anticipada i jubilació obligatòria (aquesta última entesa com la suma de la pensió a càrrec de l'Administració general i de la pensió a càrrec de la Caixa Andorrana de Seguretat Social) dels empleats de l'Administració general, iguals o superiors a 2.000 euros bruts mensuals, no s'incrementen durant l'exercici 2012.

7. Els apartats 2, 3, 4, 5 i 6 són aplicables al Consell General, als òrgans vinculats orgànicament al Consell General, a les societats públiques, a les entitats parapúbliques, de dret públic i altres organismes públics, i a les entitats autònomes les despeses corrents de les quals es financen mitjançant transferència corrent del Govern.

8. La retribució del personal de l'Administració general i de l'Administració de Justícia que es contracti l'any 2012 serà la prevista en les taules salarials de la Llei de la Funció Pública i s'aplicarà el corresponent augment de l'IPC dels anys 2011 i 2012, en els termes previstos en el punt 2 d'aquest article.

#### **Article 24. Personal eventual**

1. Durant l'exercici 2012 no es poden crear noves places de funcionaris ni agents de l'Administració de caràcter indefinit.

2. Durant l'exercici 2012 les places vacants de l'Administració general que es generen, incloses les jubilacions, no es poden cobrir amb personal extern. Excepcionalment, el ministre encarregat de les finances, amb l'informe previ de la Secretaria d'Estat de Funció Pública i amb el vistiplau del Govern, pot autoritzar la cobertura de vacants amb personal extern per als projectes que siguin estratègicament prioritaris. En aquests casos, es limita la cobertura de vacants amb personal eventual extern fins al 10% de les places.

3. Durant l'exercici 2012 les baixes mèdiques de fins a 10 dies no es poden cobrir amb personal eventual extern. El ministre encarregat de les finances, amb l'informe previ de la Secretaria d'Estat de Funció Pública i amb el vistiplau del Govern, pot autoritzar la cobertura de baixes mèdiques d'una durada superior a 10 dies per als projectes que siguin estratègicament prioritaris.

4. D'acord amb l'article 25.4 de la Llei 93/2010, del 16 de desembre, de mesures de promoció econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració que va entrar en vigor el 19 de gener del 2011, en el termini màxim de quatre anys s'ha de reduir a la meitat la contractació d'agents de l'Administració de caràcter eventual per obra o serveis, definits a l'apartat 3 de l'article 87 de la Llei de la funció pública, del 15 de desembre del 2000. En aquest sentit, els ministeris del Govern han de desenvolupar sinergies, revisar la respectiva organització interna i les tasques i les funcions del personal.

5. Els apartats 1, 2 i 3 són aplicables al Consell General, als òrgans vinculats orgànicament al Consell General, a l'Administració de justícia, a les societats públiques, a les entitats parapúbliques, de dret públic i altres organismes públics i a les entitats autònomes les despeses corrents de les quals es financen mitjançant transferència corrent del Govern. En aquests casos, les referències als òrgans de l'Administració general s'entenen substituïdes pels òrgans competents de les entitats que integren el pressupost de l'Estat esmentades.

6. El Consell General, els òrgans vinculats orgànicament al Consell General, el Consell Superior de la Justícia, les societats públiques, les entitats parapúbliques, de dret públic i altres organismes públics han d'acordar un procediment per a la contractació de personal eventual similar al que estableixen els apartats 2 i 3.

#### **Capítol tercer. De les operacions financeres**

##### **Article 25. Operacions d'endeutament**

1. S'autoritza el Govern perquè, a proposta del ministre encarregat de les finances, afronti les operacions d'endeutament següents:

a) Emetre deute públic o concertar operacions de crèdit per refinançar o substituir l'endeutament autoritzat, formalitzat i no disposat el 31 de desembre de l'exercici anterior a l'any en què la Llei es fa vigent.

b) Concertar operacions de crèdit en concepte de prestació de garanties mitjançant aval en el marc del Programa de crèdits destinat al finançament privilegiat d'empreses i negocis de nova creació, innovació, reconversió i projectes emprenedors, per un import màxim de 12.500.000 euros.

c) Concertar operacions de crèdit en concepte de prestació de garanties mitjançant un aval en el marc del Programa de rehabilitació d'edificis destinats a habitatges, d'un import màxim de 24.000.000 d'euros, d'acord amb la disposició addicional de la Llei 93/2010, del 16 de desembre, de mesures de

promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració.

d) Concertar noves operacions d'endeutament per a l'exercici 2012 fins a un import de 8.000.000 d'euros per fer front a necessitats de tresoreria.

e) Emetre deute públic o concertar operacions de crèdit d'un import de 63.060.405,29 euros per finançar el dèficit previst en l'exercici 2012.

f) Concertar noves operacions d'endeutament per a l'exercici 2012 per fer front als crèdits aprovats en exercicis anteriors i reconduïts a l'exercici 2012.

g) Concertar operacions de crèdit per finançar el pagament dels contractes d'obra amb abonament total del preu en un únic pagament en el moment de l'acabament i la recepció conforme de l'obra, d'acord amb el que preveu a l'article 15 d'aquesta Llei.

2. L'endeutament autoritzat l'any 2011 i no formalitzat el 31 de desembre d'aquest any es pot instrumentalitzar el 2012, per finançar els crèdits de les despeses compromeses que no s'hagin pogut efectuar durant el mateix exercici i que s'hagin d'incorporar al pressupost de l'any 2012, en aplicació de l'article 15.4 de la Llei general de les finances públiques.

#### **Article 26. Reserves en garantia i dipòsits homologables**

S'autoritza el Govern perquè, a proposta del ministre de Finances i amb l'informe previ de l'Institut Nacional Andorrà de Finances, determini la forma de remuneració i les altres condicions aplicables als dipòsits de reserves en garantia constituïts per les entitats integrades en el sistema financer i als dipòsits homologables com a fons públics a l'efecte del compliment del coeficient d'inversions obligatòries constituïts per les entitats bancàries a l'INAF.

#### **Article 27. Modificació de la disposició addicional primera de la Llei 21/2006, del 14 de desembre, de l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries**

Es modifica la disposició addicional primera en els termes següents:

“Disposició addicional primera

El valor d'adquisició previst a l'apartat 5 de l'article 8 s'ha d'actualitzar multiplicant-lo pels coeficients d'actualització següents, determinats en funció dels anys en què el bé immoble hagi estat en propietat de l'obligat tributari:

- a) 1,00 per a l'any 2011
- b) 1,02 per a l'any 2010
- c) 1,02 per a l'any 2009

d) 1,04 per a l'any 2008

e) 1,07 per a l'any 2007

f) 1,11 per a l'any 2006

g) 1,14 per a l'any 2005

h) 1,17 per a l'any 2004

i) 1,20 per a l'any 2003

j) 1,23 per a l'any 2002”

#### **Article 28. Modificació de l'article 8 de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis bancaris i de serveis financers, del 14 de maig del 2002**

Es modifica l'article 8 de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis bancaris i de serveis financers, del 14 de maig del 2002, que queda redactat de la forma següent:

"Article 8. Tipus de gravamen

El tipus de gravamen aplicable és del 9,50%."

#### **Article 29. Preu de compra del punt de jubilació**

El preu de compra del punt de jubilació per a l'exercici 2011 s'ha d'actualitzar en el mateix percentatge que el preu de venda del punt de jubilació.

#### **Article 30. Modificació de la disposició addicional setena de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social**

Es modifica la disposició addicional setena en els termes següents:

“1. Els coeficients tècnics regulats a l'article 202 per a la pensió de jubilació abans dels seixanta-cinc anys són els següents:

Edat	Coeficient
58	0,51
59	0,58
60	0,65
61	0,72
62	0,79
63	0,86
64	0,93
65	1,00

2. Els coeficients tècnics regulats a l'article 204 per a la revaloració de la pensió de jubilació són els següents:



Edat	Coefficient
65	1,00
66	1,04
67	1,08
68	1,12
69	1,16
70	1,20
71	1,24
72	1,28

”

## Disposicions addicionals

### Primera

A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, l'interès legal queda establert en el 0,75%.

### Segona

Les despeses autoritzades amb càrrec als crèdits del pressupost prorrogat s'han d'imputar als crèdits autoritzats per aquesta Llei. Si en el pressupost prorrogat no consta el mateix concepte que en el pressupost per al 2009, el ministeri encarregat de les finances ha de determinar el concepte pressupostari a què s'ha d'imputar la despesa autoritzada. En aquest cas el Govern informa el Consell General de la decisió adoptada.

### Tercera

Es modifica el punt 2 de l'article 23 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, que queda redactat de la manera següent:

“2. El projecte ha d'incloure la determinació dels ingressos concrets destinats a finançar el crèdit extraordinari, i que poden ser: recaptació més grans d'ingressos respecte als previstos; transferència d'altres crèdits que s'estimin reduïbles; aplicació de contribucions especials; nou endeutament; disminució de la tresoreria; venda de béns patrimonials; o dins del marc de la Llei 5/2008, del 15 de maig, d'acompanyament del Projecte de llei del pressupost 2008 sobre les noves formes de contractació i finançament d'obres públiques. El projecte s'ha d'acompanyar d'una memòria explicativa que justifiqui la necessitat i la urgència de dur a terme l'obra o prestar el servei de què es tracti.”

### Quarta

S'addicionen els apartats 3 i 4 a l'article 36 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, amb la redacció següent:

“3. El Govern pot aprovar, mitjançant un reglament, anualment i durant el primer trimestre de l'any posterior a l'any de tancament pressupostari, a proposta de la Intervenció General amb la conformitat prèvia del ministre encarregat de les finances, un programa de control pressupostari que determini les entitats parapúbliques o de dret públic, les societats públiques participades per l'Administració general amb incidència sobre les finances públiques i les entitats privades que reben subvencions, préstecs, avals i altres ajuts a càrrec del pressupost general, que estiguin subjectes al control pressupostari, així com la modalitat de control a la qual estiguin subjectes.

4. La Caixa Andorrana de Seguretat Social queda subjecta al control pressupostari per part de la Intervenció General i, per tant, entra dins l'abast del programa de control pressupostari anual a què es refereix el punt 3.”

### Cinquena

En el cas que, al final de l'any 2011, l'índex de preus de consum fos negatiu, s'ha de prendre com a valor de referència per a l'any 2011 el 0%.

### Sisena

S'autoritza el Govern a regularitzar en el termini de dos anys -2012 i 2013- les quotes de participació transferides als comuns segons els imports liquidats en els pressupostos de l'Administració general dels anys 2007, 2008, 2009, 2010 i 2011 corresponents a les transferències als comuns dels dits anys, segons la xifra exacta dels ingressos corresponents als anys esmentats, quan el Consell General aprovi les liquidacions dels pressupostos a proposta del Tribunal de Comptes i es conegui la xifra exacta dels ingressos corresponents als dits anys.

### Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 26 d'octubre del 2011

# QUADRE RESUM PROJECTE DE PRESSUPOST 2012

## GOVERN D'ANDORRA

### Pressupost d'ingressos 2012

#### Classificació econòmica - Conceptes (euros)

1		<b>Impostos directes</b>	<b>25.851.269,35</b>
1	0	<b>Sobre la renda</b>	<b>25.842.478,06</b>
1	0	0 De les persones físiques	2.544.485,98
1	0	1 Societats / activitats econòmiques	17.400.000,00
1	0	3 Impost sobre la renda de no residents	5.897.992,08
1	2	<b>Altres impostos directes</b>	<b>8.791,29</b>
1	2	2 Altres impostos directes	8.791,29
2		<b>Impostos indirectes</b>	<b>276.920.957,25</b>
2	0	<b>Sobre trans. patrim. i act.jurid.doc</b>	<b>6.503.410,60</b>
2	0	0 Sobre transmissions intervius	6.503.410,60
2	1	<b>Sobre el consum</b>	<b>268.230.566,13</b>
2	1	0 Consum béns	53.608.518,01
2	1	1 Consum de serveis	75.888.537,54
2	1	2 Sobre la producció	2.791.333,57
2	1	3 Impostos especials	53.548.318,30
2	1	4 Sobre el tràfic exterior	75.080.471,61
2	1	5 Cànon	7.313.387,10
2	2	<b>Sobre el joc</b>	<b>2.186.980,52</b>
2	2	0 Sobre el Joc	2.186.980,52
3		<b>Taxes i altres ingressos</b>	<b>20.346.404,19</b>
3	0	<b>Taxes</b>	<b>11.422.278,65</b>
3	0	0 Taxa d'activitats econòmiques	4.572.976,39
3	0	1 Taxa de vehicles	4.503.233,12
3	0	3 Taxa judicial	768.314,85
3	0	4 Taxa marques	324.044,44
3	0	6 Taxa notarial	206.635,55
3	0	7 Taxa sol·licituds de treball	1.047.074,30
3	1	<b>Prestació de serveis</b>	<b>5.657.279,57</b>
3	1	0 Legalització de documents	37.569,30
3	1	1 Llicències, permisos i autoritzacions	645.206,65
3	1	2 Serveis sanitaris	13.109,87
3	1	3 Certificats	48.532,39
3	1	4 Carnets escolars	1.345.399,13
3	1	5 Passaports	331.721,76
3	1	6 Inscripcions en registre	1.134.414,46
3	1	7 Inspeccions	0,00
3	1	8 Ús Cartografia digital	1.002,11
3	1	9 Altres serveis	2.100.323,90
3	2	<b>Venda de béns</b>	<b>701.563,84</b>
3	2	0 Venda de publicacions pròpies	26.643,49
3	2	1 Impresos	435.429,30
3	2	3 Fotocòpies i altres prod. reprografia	4.329,54
3	2	4 Cartografia i fotografia aèria	49.653,71
3	2	6 Documentació diversa	2.227,09
3	2	7 Productes sanitaris	96.633,58

3	2	9 Altres béns	86.647,14
3	3	<b>Reintegraments</b>	<b>113.350,20</b>
3	3	0 D'exercicis tancats	20.883,67
3	3	1 De pressupost corrents	92.466,53
3	4	<b>Altres ingressos</b>	<b>2.451.931,93</b>
3	4	0 Sancions	1.922.862,57
3	4	1 Expedients	0,00
3	4	2 Danys i imprevistos	0,00
3	4	3 Recàrrecs	529.069,36
3	4	4 Subhastes	0,00
4		<b>Transferències corrents</b>	<b>22.041,85</b>
4	3	<b>Subvencions de l'exterior</b>	<b>22.041,85</b>
4	3	0 Subvencions Seguretat Vial	22.041,85
4	4	<b>D'Empreses Públ. i altres Ent. Públ.</b>	<b>0,00</b>
4	4	9 D'altres entitats públiques	0,00
4	8	De l'exterior	0,00
4	8	9 Altres transferències corrents	0,00
5		<b>Ingressos patrimonials</b>	<b>10.774.227,49</b>
5	1	<b>Int. bestretes i préstecs concedits</b>	<b>1.809,25</b>
5	1	8 A instit. sense finalitat de lucre	1.809,25
5	2	<b>Int.de dipòsits i comptes bancaris</b>	<b>2.997,74</b>
5	2	1 Interessos de dipòsits	2.997,74
5	3	<b>Produc.de distribució de resultats</b>	<b>10.479.411,32</b>
5	3	0 Distribució de resultats	10.479.411,32
5	4	<b>Rendes d'immobles</b>	<b>57.115,73</b>
5	4	1 Lloguers	57.115,73
5	5	<b>Resultat d'operacions comercials</b>	<b>232.893,45</b>
5	5	0 Resultat d'operacions comercials	232.893,45
5	8	<b>Interessos de demora</b>	<b>0,00</b>
5	8	0 Interessos de demora	0,00
5	9	<b>Altres ingressos patrimonials</b>	<b>0,00</b>
5	9	0 Ingressos provin. Inversions reals	0,00
<b>Total sense actius ni passius financers</b>			<b>333.914.900,13</b>

8		<b>Actius financers</b>	<b>60.810,64</b>
8	1	<b>Venda d'oblig. i bons fora del S.P</b>	<b>14.633,38</b>
8	1	0 A curt termini	14.633,38
8	3	<b>Reinteg. préstecs concedits fora SP</b>	<b>46.177,26</b>
8	3	1 Préstecs a mig i llarg termini	46.177,26
9		<b>Passius financers</b>	<b>313.060.405,29</b>
9	0	<b>Deute Públic</b>	<b>163.060.405,29</b>
9	0	0 Deute públic	163.060.405,29
9	2	<b>Préstecs rebuts de l'exterior</b>	<b>150.000.000,00</b>
9	2	0 Préstecs c/t entitats privades	150.000.000,00
9	4	<b>Dipòsits</b>	<b>0,00</b>
9	4	1 Fiances	0,00
<b>Total actius i passius financers</b>			<b>313.121.215,93</b>
<b>TOTAL PRESSUPOST D'INGRESSOS</b>			<b>647.036.116,06</b>

## Pressupost del sector públic 2012

### Classificació econòmica

### Pressupost de la Caixa Andorrana de Seguretat Social - CASS (milers d'euros)

#### Pressupost de despeses

			Plurianuals
<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>4.910,52</b>	
100	Retribucions bàsiques alts càrrecs	100,29	
110	Remuneracions bàsiques, personal fix	3.817,74	
130	Remuneracions bàsiques, personal eventual	298,20	
160	Quotes seguretat social	603,87	
163	Despeses socials del personal	90,42	
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>2.573,67</b>	
206	Lloguer d'equipaments per a informàtica	67,20	
209	Lloguer altre immobilitzat material	3,70	
210	Repar. i conservació de terrenys i béns naturals	3,70	
212	Repar. i conservació edificis i altres construc.	40,33	
213	Repar. i conservació de maquinària i instal.lacions	112,49	
214	Repar. i conservació material de transport	2,46	
215	Repar. i conservació mobiliari i efectes	53,97	
216	Repar. i conservació equipaments informàtica	910,63	
220	Material d'oficina	94,75	
221	Subministraments	215,75	
222	Comunicacions	64,17	
223	Transport	45,85	
224	Assegurances	34,51	
225	Tributs	116,75	
226	Altres serveis	138,75	
227	Treballs realitzats per altres empreses	660,65	
230	Reemborsaments de dietes	8,01	
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>20,62</b>	
320	Prestacions de serveis bancaris	4,19	
349	Altres despeses financeres	16,43	
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>208.171,38</b>	
421	Per prestacions de branca general	140.666,63	
423	Per prestacions de branca jubilació	67.253,50	
424	Per prestacions familiars	228,25	
482	Transferències a famílies i institucions sense fi de lucre	23,00	
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>1.105,91</b>	<b>850,00</b>
603	Maquinària, instal.lacions i equipament	36,00	
604	Material de transport	0,00	
605	Mobiliari i estris	43,20	

612	Edificis i altres construccions	0,00	
615	Mobiliari i estris	26,00	
616	Equipaments per a processos d'informació	296,41	
640	Immobilitzat immaterial	704,30	850,00
<b>8</b>	<b>Actius financers</b>	<b>45.477,17</b>	
811	Aportacions a fons de reserves	41.720,81	
831	Préstec i bestretes a mig i llarg termini fora SP	3.756,36	
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>262.259,27</b>	<b>850,00</b>

#### Pressupost d'ingressos

<b>1</b>	<b>Cotitzacions socials</b>	<b>207.889,97</b>
121	Cotitzacions branca general	104.600,53
123	Cotitzacions branca jubilació	103.289,44
<b>3</b>	<b>Taxes i altres ingressos</b>	<b>1.504,51</b>
331	Reintegraments de prestacions branca general	1.248,51
332	Reintegraments de prestacions branca jubilació	30,00
341	Recàrrecs i sancions	190,00
345	Altres ingressos atípics	36,00
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>47.414,80</b>
421	Per prestacions de branca general	40.272,50
423	Per prestacions de branca jubilació	6.914,05
424	Per prestacions familiars	228,25
<b>5</b>	<b>Ingressos patrimonials</b>	<b>2.607,55</b>
524	Interessos de comptes bancaris	18,60
537	Interessos i dividendes	656,00
541	Lloguers de béns immobles	1.851,83
542	Altres rendes per consums d'immobles	81,12
<b>8</b>	<b>Actius financers</b>	<b>2.842,44</b>
811	Reintegrament de fons de reserves	0,00
831	Reintegrament de préstecs i bestretes fora S.P.	2.842,44
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>262.259,27</b>

### Pressupost de l'Institut Nacional Andorrà de Finances - INAF (milers d'euros)

#### Pressupost de despeses

<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>1.466,56</b>
100	Retri. bàsiques, altres remuneracions alts càrrecs	104,00
120	Remuneracions bàsiques i altres, personal contractual	1.115,85
130	Remuner. bàsiq. i altres, Adm. caràcter eventual	0,00
160	Quotes de seguretat social	176,21
163	Despeses socials del personal	70,50
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>818,09</b>
202	Lloguer edificis i altres construccions	104,04
212	Reparació i cons., edificis i altres construccions	4,10
213	Repar. i conserv., maquinària, instal. i equipament	1,20
215	Reparació i conservació, mobiliari i efectes	0,40

216	Reparació i conservació d'equips informàtics	21,10
219	Reparació i conservació altre material immobilitzat	0,50
220	Material d'oficina	17,50
221	Subministraments	10,35
222	Comunicacions	27,55
224	Primes d'assegurances	21,20
225	Tributs	0,60
226	Altres serveis	26,80
227	Treballs realitzats per altres empreses	542,75
231	Locomoció	40,00
3	<b>Despeses financeres</b>	<b>606,60</b>
340	Interessos de dipòsits	606,60
6	<b>Inversions reals</b>	<b>200,60</b>
603	Maquinària, instal·lacions i equipament	13,50
605	Mobiliari i estris	21,60
606	Equips per a processos d'informació	15,50
640	Immobilitzat immaterial	150,00
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>3.091,85</b>

**Pressupost d'ingressos**

3	<b>Altres ingressos</b>	<b>75,00</b>
311	Llicències, permisos i autoritzacions	25,00
321	Taxes	50,00
5	<b>Ingressos patrimonials</b>	<b>1.713,20</b>
531	Interessos de dipòsits	1.713,20
8	<b>Actius financers</b>	<b>1.303,65</b>
870	Incorporació romanents de tresoreria	1.303,65
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>3.091,85</b>

**Pressupost del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària - SAAS (milers d'euros)****Pressupost de despeses**

			Plurianuals
1	<b>Despeses de personal</b>	<b>35.738,29</b>	
110	Remuneracions bàsiques i altres remuneracions personal	30.500,12	
130	Remuneracions bàsiques i altres rem. personal eventual	152,33	
160	Quotes seguretat social	4.449,66	
163	Despeses socials del personal	636,18	
2	<b>Despeses corrents: béns i serveis</b>	<b>18.484,73</b>	
202	lloguers de terrenys i béns naturals	459,96	
203	Lloguer de maquinària, instal·lacions i equipaments	13,57	
213	Reparació i conservació maquinària, instal·lacions	806,34	
216	Reparació i conservació d'equipaments informàtics	817,49	
218	Reparació i conservació d'aparells i instruments mèdics	573,19	
220	Material d'oficina	278,56	
221	Subministraments	10.256,49	
222	Comunicacions	309,22	
223	Transport	113,45	
224	Primes d'assegurances	348,11	

225	Tributs	23,81	
226	Altres serveis	80,00	
227	Treballs realitzats per altres empreses	4.318,59	
229	Imprevistos o insuficiències	2,00	
230	Reemborsament de Dietes	15,00	
231	Locomoció	68,95	
3	<b>Despeses financeres</b>	<b>11,21</b>	
349	Altres despeses financeres	10,44	
350	Diferències negatives de canvi	0,77	
4	<b>Transferències corrents</b>	<b>604,22</b>	
472	Transferències corrents a empreses privades	603,92	
482	Transferències corrents a institucions sense finalitat	0,30	
6	<b>Inversions reals</b>	<b>2.092,84</b>	<b>1.850,00</b>
602	Edificis i altres construccions	40,00	
603	Maquinària, instal·lacions i equipament	0,00	
604	Material de transport	0,00	
605	Mobiliari i estris	0,00	
606	Equipaments per a processos d'informació	0,00	
608	Altre Immobilitzat material	0,00	
609	Estudis i projectes d'inversió	150,00	
612	Edificis i altres construccions	3,00	1.850,00
613	Maquinària, instal·lacions i equipaments	1.426,07	
614	Material de transport	12,00	
615	Mobiliari i estris	224,22	
616	Equipaments per a processos d'informació	230,80	
619	Altre immobilitzat material	6,75	
640	Immobilitzat immaterial	0,00	
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>56.931,29</b>	<b>1.850,00</b>

**Pressupost d'ingressos**

			Plurianuals
4	<b>Transferències corrents</b>	<b>14.800,00</b>	
411	Altres subvencions de l'Administració de l'Estat	14.800,00	
5	<b>Ingressos patrimonials</b>	<b>40.038,45</b>	
570	Resultats d'operacions comercials	40.038,45	
7	<b>Transferències de capital</b>	<b>2.092,84</b>	<b>1.850,00</b>
761	Ministeri de Salut	2.092,84	1.850,00
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>56.931,29</b>	<b>1.850,00</b>

**Pressupost del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (milers d'euros)****Pressupost de despeses**

			Plurianuals
1	<b>Despeses de personal</b>	<b>12.588,98</b>	<b>51,60</b>
110	Remuneracions bàsiques i altres, personal fix	10.206,16	
130	Remuneracions bàsiques i altres eventuales	76,90	
160	Quotes seguretat social	1.505,35	

161	Prestacions socials	251,81	
163	Despeses socials del personal	548,76	51,60
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>33.296,28</b>	<b>23.184,33</b>
202	Lloguers	48,07	43,90
210	Reparació, manteniment i conservació	9.347,45	17.397,26
220	Material d'oficina	100,93	
221	Subministraments	1.367,65	
222	Comunicacions	118,47	115,20
223	Transports	10,88	
224	Primes d'assegurances	562,00	567,40
225	Tributs	1.828,22	
226	Altres serveis	593,15	56,00
227	Treballs realitzats per altres empreses	4.577,12	4.779,56
228	Operadors de telecomunicacions	9.714,47	150,00
229	Subministraments destinats a la venda	4.864,87	75,00
230	Reemborsament de dietes	7,80	
231	Locomoció	155,20	
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>202,17</b>	
349	Altres despeses financeres	202,17	
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>201,70</b>	<b>0,00</b>
492	Altres transferències corrents	201,70	
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>27.509,26</b>	<b>30.883,01</b>
600	Terrenys i béns naturals	0,00	
602	Edificis i altres construccions	2.694,40	
603	Maquinària i instal·lacions	17.966,10	24.925,00
604	Material de transport	50,00	
605	Mobiliari i estris	40,00	
606	Equipaments per a processos d'informació	546,28	50,00
640	Immobilitzat immaterial	6.212,48	5.908,01
<b>7</b>	<b>Transferències de capital</b>	<b>7.589,70</b>	
750	Transferències de capital a Govern	7.589,70	
<b>8</b>	<b>Actius Financers</b>	<b>10.980,96</b>	
800	Adquisició deute SP a curt termini	5.000,00	
840	Dipòsits	5.980,96	
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>92.369,05</b>	<b>54.118,94</b>

### Pressupost d'ingressos

<b>5</b>	<b>Ingressos patrimonials</b>	<b>87.369,05</b>
500	Interessos de títols i valors de l'estat	181,35
521	Interessos de dipòsits i comptes bancaris	1.136,07
560	Facturació a clients	63.144,11
561	Facturació a operadors	22.907,52
<b>8</b>	<b>Actius financers</b>	<b>5.000,00</b>
800	Alienació deute SP	5.000,00
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>92.369,05</b>

### Pressupost de Forces Elèctriques d'Andorra - FEDA (milers d'euros)

#### Pressupost de despeses

			Plurianuals
<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>5.893,75</b>	
110	Remuneracions bàsiques i altres personal fix	4.922,18	
130	Remuneracions bàsiques i altres personal eventual	25,81	
160	Quotes seguretat social	697,22	
161	Prestacions socials	126,84	
163	Despeses socials del personal	121,70	
<b>2</b>	<b>Despeses corrents: béns i serveis</b>	<b>40.522,62</b>	<b>5.029,22</b>
200	Lloguer terrenys i béns naturals	0,00	
202	Lloguer edificis i altres construccions	35,00	
212	Edificis i altres construccions	470,00	120,00
213	Maquinària, instal·lacions i equipaments	1.277,00	2.319,63
214	Material de transport	29,94	
215	Mobiliari i estris	3,00	
216	Equips d'informàtica	259,60	736,00
220	Material d'oficina	134,89	
221	Subministraments corrents	93,50	60,00
222	Comunicacions	171,20	
223	Transport	15,60	
224	Primes d'assegurances	436,61	1.793,59
225	Tributs	506,64	
226	Altres serveis	466,21	
227	Treballs realitzats per altres empreses	545,79	
228	Subministraments per vendes a tercers	36.068,84	
230	Reemborsament de dietes	1,60	
231	Locomoció	7,20	
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>692,90</b>	
310	Interessos de préstecs	406,00	
330	Interessos de comptes corrents	286,90	
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>29.702,82</b>	<b>82.773,94</b>
600	Terrenys i béns naturals	500,00	1.000,00
602	Edificis i altres construccions	1.800,00	2.400,00
603	Maquinària, instal·lacions i equipament	26.122,82	76.672,34
604	Material de transport	70,00	260,00
605	Mobiliari i material de despatx	10,00	40,00
606	Material informàtic	200,00	800,00
64	Immobilitzat immaterial	1.000,00	1.601,60
<b>7</b>	<b>Transferències de capital</b>	<b>1.983,06</b>	
750	Transferències de capital	1.983,06	
<b>9</b>	<b>Passius financers</b>	<b>1.446,36</b>	
91	Amortització de préstecs	1.228,81	
94	Devolució de dipòsits	217,55	
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>80.241,52</b>	<b>87.803,16</b>

#### Pressupost d'ingressos

<b>5</b>	<b>Ingressos patrimonials</b>	<b>58.463,89</b>
530	Comptes bancaris	1,90
572	Prestació de serveis	58.383,32
573	Altres ingressos	78,68
<b>9</b>	<b>Passius financers</b>	<b>21.777,62</b>
91	Préstec llarg termini	21.465,42
94	Dipòsits rebuts	312,20
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>80.241,51</b>

## Pressupost de l'Escola de Formació de Professions Esportives i de Muntanya - EFPEM (milers d'euros)

### Pressupost de despeses

<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>129,05</b>
110	Remuneracions bàsiques i altres personal fix	112,70
160	Quotes seguretat social	16,34
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>173,42</b>
216	Reparació i conservació d'equipaments informàtics	0,30
220	Material d'oficina	2,00
221	Subministraments	4,90
222	Comunicacions	1,46
223	Transport	0,50
224	Primes d'assegurances	3,00
226	Altres serveis	1,00
227	Treballs realitzats per altres empreses	159,56
231	Locomoció	0,70
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>3,00</b>
606	Equipaments per a processos d'informació	3,00
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>305,47</b>

### Pressupost d'ingressos

<b>3</b>	<b>Taxes i altres ingressos</b>	<b>168,14</b>
310	Validació titulacions estrangeres	15,08
315	Certificacions escola	0,08
320	Matriculació cursos	150,41
325	Drets examen	0,71
326	Proves accés	1,83
330	Carnets educador esportiu act. Medi natural	0,03
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>104,45</b>
409	Subvencions de l'Administració de l'Estat (ministeri encarregat de l'Educació)	99,17
409	Subvencions de l'Administració de l'Estat (Dept. Joventut)	5,28
<b>7</b>	<b>Transferències de capital</b>	<b>3,00</b>
709	Subvencions de l'administració de l'Estat	3,00
<b>8</b>	<b>Actius financers</b>	<b>29,88</b>
870	Romanent de tresoreria	29,88
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>305,47</b>

## Pressupost de l'Institut d'Estudis Andorrans (milers d'euros)

### Pressupost de despeses

<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>756,58</b>
110	Remuneracions bàsiques i altres personal fix	630,07
130	Remun. bàsiq. i altres, agent adm. caràcter eventual	25,77
160	Quotes seguretat social	100,74
163	Despeses socials del personal	0,00
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>203,26</b>
202	Lloguer edificis i altres construccions	24,85
205	Lloguer mobiliari i efectes	0,00
213	Reparació i conservació maquinària, instal.lacions i equipament	19,06
215	Reparació i conservació mobiliari i efectes	0,00
216	Reparació i conservació d'equipaments informàtics	2,30

219	Reparació i conservació d'altre immobilitzat	2,18
220	Material d'oficina	10,62
221	Subministraments	13,70
222	Comunicacions	21,16
223	Transports	0,50
224	Primes d'assegurances	3,65
226	Altres serveis	29,15
227	Treballs realitzats per altres empreses	67,49
230	Reemborsament de dietes	2,90
231	Locomoció	5,70
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>0,70</b>
330	Interessos de comptes corrents	0,10
349	Altres despeses financeres	0,60
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>0,00</b>
613	Maquinària, instal.lacions i equipament	0,00
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>960,54</b>

### Pressupost d'ingressos

<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>960,54</b>
401	Subvencions per activitat econòmica	960,54
<b>7</b>	<b>Transferències de capital</b>	<b>0,00</b>
701	Ministeris	0,00
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>960,54</b>

## Pressupost de la Residència Solà d'Enclar (milers d'euros)

### Pressupost de despeses

<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>999,93</b>
110	Remuneracions bàsiques i altres personal fix	833,01
130	Remuneracions bàsiques personal eventual	20,24
160	Quotes seguretat social	123,72
163	Despeses socials del personal	22,96
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>461,41</b>
202	Lloguer edificis i altres construccions	120,00
203	Lloguer de maquinària, instal.lacions i equipaments	50,00
213	Reparació i conservació maquinària, instal.lacions i equipaments	39,33
220	Material d'oficina	3,34
221	Subministraments	206,22
222	Comunicacions	3,70
224	Primes d'assegurances	0,98
225	Tributs	0,46
226	Altres serveis	13,76
227	Treballs realitzats per altres empreses	23,62
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>0,70</b>
349	Altres despeses financeres	0,70
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>59,17</b>
612	Edificis i altres construccions	30,54
613	Maquinària, instal.lacions i equipaments	0,73
615	Mobiliari i estris	26,87
616	Equipaments per a processos d'informació	1,03
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>1.521,21</b>

### Pressupost d'ingressos

<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>519,96</b>
482	A famílies i institucions sense finalitat de lucre	519,96
<b>5</b>	<b>Ingressos patrimonials</b>	<b>442,08</b>
550	Resultat d'operacions comercials	442,08
<b>7</b>	<b>Transferències de capital</b>	<b>59,17</b>

782	A famílies i institucions sense finalitat de lucre	59,17
8	<b>Actius Financers</b>	<b>500,00</b>
870	Romanents de tresoreria	500,00
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>1.521,21</b>

## Pressupost de la Universitat d'Andorra (milers d'euros)

### Pressupost de despeses

<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>1.858,18</b>
100	Remuneracions bàsiques i altres alts càrrecs	105,49
110	Remuneracions bàsiques i altres remuneracions personal fix	1.202,41
130	Remuneracions bàsiques i altres remuneracions de personal eventual	279,20
160	Quotes seguretat social	242,98
163	Despeses socials del personal	28,10
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>968,67</b>
202	Lloguer edificis i altres construccions	9,83
213	Reparació i conservació maquinària, instal·lacions i equipaments	63,99
215	Reparació i conservació. Mobiliari i efectes	0,36
216	Reparació i conservació d'equipaments	0,00
220	Material subministrament i altres	37,26
221	Subministraments	64,67
222	Comunicacions	10,26
223	Transport	8,19
224	Primes d'assegurances	18,17
226	Altres serveis	48,70
227	Treballs realitzats per altres empreses	692,74
230	Reemborsament de dietes	4,00
231	Locomoció i desplaçament del personal	10,50
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>0,70</b>
349	Altres despeses financeres	0,70
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>86,18</b>
482	A famílies i institucions sense finalitat de lucre	86,18
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>64,81</b>
603	Maquinària i instal·lacions	0,00
605	Mobiliari i estris	6,90
606	Equipaments per a processos d'informació	52,88
608	Altres immobilitzat material	2,03
640	Immobilitzat immaterial	3,00
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>2.978,54</b>

### Pressupost d'ingressos

<b>3</b>	<b>Taxes i altres ingressos</b>	<b>571,77</b>
311	Matrícules, cursos i drets	532,77
313	Certificats	0,18
319	Altres serveis	38,14
320	Matrícules/Documentació	0,68
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>2.326,86</b>
400	Subvencions MIG	2.190,18
440	Subvencions altres entitats	136,68
<b>5</b>	<b>Ingressos patrimonials</b>	<b>15,10</b>
520	Altres ingressos financers	0,60
541	Lloguers	14,50
<b>7</b>	<b>Transferències de capital</b>	<b>64,81</b>
702	Subvencions de capital MIG	64,81
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>2.978,54</b>

## Pressupost del Fòrum Nacional de la Joventut d'Andorra (milers d'euros)

### Pressupost de despeses

Capítol II	Despeses de funcionament	
20900	Lloguer altre immobilitzat material	0,90
21200	Reparació i conservació. Edificis i altres construccions	0,20
21300	Reparació i conservació. Maquinària, instal·lacions i equip	0,30
21500	Reparació i conservació. Mobiliari i efectes	0,30
21600	Reparació i conservació d'equipaments informàtics	0,30
22000	Material d'oficina ordinari	1,00
22001	Impressió de documents	0,35
22010	Petit mobiliari i estris	0,50
22020	Prensa i revistes	0,30
22030	Llibres i altres publicacions	0,50
22040	Consumibles d'informàtica	0,50
22050	Material pedagògic	4,00
22150	Productes alimentaris	0,10
22180	Productes de neteja	0,16
22200	Serveis telefònics	1,67
22210	Serveis postals i telegràfics	0,06
22310	Missatgers	0,15
22410	Primes d'assegurances. Accidents individuals	0,20
22460	Primes d'assegurances. Multirisc-incendi	0,10
22610	Atencions protocol·làries i de representació	0,50
22620	Divulgació i publicacions	2,37
22621	Traduccions i correccions	0,10
22660	Reunions, conferències i cursets	1,50
22670	Publicitat i propaganda	3,00
22680	Promoció cultural	3,00
22681	Promoció educativa	3,00
22683	Promoció esportiva	0,00
22684	Promoció social	1,50
22730	Treb. realitz. per empr. de processament de dades	0,40
22740	Treb. realitz. per empr. impressions i publicacions	3,00
22760	Treb. realitz. per empr. estudis i treballs tècnics	2,00
23030	Reemborsament de dietes altre personal	1,50
23100	Locomoció i desplaçament del personal	1,50
<b>Capítol III</b>	<b>Despeses Financeres</b>	
34910	Comissions serveis bancaris	0,30
<b>Capítol VI</b>	<b>Despeses d'Inversió</b>	
60500	Mobiliari	0,50
60510	Equipaments d'oficina	0,31

60520	Equipaments d'impressió i reproducció	0,40
60880	Material de comunicacions	0,06
64050	Aplicacions informàtiques	0,10
	<b>Total</b>	<b>36,63</b>

**Pressupost d'ingressos**

<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>34,96</b>
402	Altres subvencions de l'Estat	34,96
<b>7</b>	<b>Transferències de capital</b>	<b>1,67</b>
740	Altres subvencions de l'Estat	1,67
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>36,63</b>

**Pressupost de la Ràdio i Televisió d'Andorra, SA (milers d'euros)****Pressupost de despeses**

<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>2.494,73</b>
110	Remuneracions bàsiques i altres remuneracions personal fix	2.135,39
130	Remuneracions bàsiques i altres personal eventual	0,00
140	Altres personal de producció pròpia	38,17
160	Quotes seguretat social	315,17
163	Despeses socials del personal	6,00
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>777,39</b>
202	Lloguer edificis i altres construccions	252,00
203	Lloguer de maquinària, instal·lacions i equipaments	34,20
208	Lloguer d'altres serveis	0,00
213	Repar. i conservació maquinària i instal·lacions i equipaments	42,60
214	Reparació i conservació. Material de transports	12,00
216	Reparació i conservació d'equips informàtics	24,22
220	Material d'oficina	17,07
221	Subministraments	114,14
222	Comunicacions	72,94
223	Transport	0,60
224	Primes d'assegurances	21,97
225	Tributs	2,32
226	Altres serveis	67,04
227	Treballs realitzats per altres empreses	106,49
230	Reemborsament de dietes	6,29
231	Locomoció	3,49
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>63,00</b>
330	Interessos de comptes corrents	60,00
349	Altres despeses financeres	3,00
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>350,00</b>
603	Maquinària, instal·lacions i equipament	0,00
605	Mobiliari i estris	0,00
606	Equipaments per a processos d'informació	0,00
608	Altres immobilitzat material	0,00
613	Maquinària, instal·lacions i equipaments	256,09
614	Material de transport	9,00
615	Mobiliari i estris	0,75
616	Equipament per a processos d'informació	5,16
619	Altres immobilitzat material	1,00
640	Immobilitzat immaterial	78,00
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>3.685,12</b>

**Pressupost d'ingressos**

<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>2.585,12</b>
443	A empreses públiques i altres ens públics	2.585,12
<b>5</b>	<b>Ingressos Patrimonials</b>	<b>750,00</b>
551	Publicitat	750,00
<b>7</b>	<b>Transferència de capital</b>	<b>350,00</b>
743	A empreses públiques i altres ens públics	350,00
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>3.685,12</b>

**Pressupost de Ramaders d'Andorra, SA (milers d'euros)****Pressupost de despeses**

<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>1.444,80</b>
220	Material d'oficina	1,30
221	Subministraments	1.376,65
225	Tributs	1,00
226	Altres serveis	3,05
227	Treballs realitzats per altres empreses	62,00
231	Locomoció i desplaçaments	0,80
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>1,00</b>
349	Altres despeses financeres	1,00
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>1.445,80</b>

**Pressupost d'ingressos**

<b>3</b>	<b>Taxes i altres ingressos</b>	<b>1.385,80</b>
300	Vendes	1.385,80
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>60,00</b>
420	Govern d'Andorra	60,00
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>1.445,80</b>

**Pressupost d'Andorra Turisme, SAU (milers d'euros)****Pressupost de despeses**

<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>982,95</b>
110	Remuneracions bàsiques i altres personal fix	756,05
130	Remun. bàsiq. i altres, agent Adm. caràcter eventual	58,59
160	Quotes seguretat social	117,15
163	Despeses socials del personal	51,16
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>13.486,29</b>
202	Lloguer edificis i altres construccions	81,07
208	Lloguer d'altres serveis	50,34
213	Reparació de maquinària, instal·lacions i equipaments	13,32
220	Material d'oficina	27,85
221	Subministraments corrents	7,43
222	Comunicacions	36,59
223	Transport	80,41
224	Primes d'assegurances	3,64
225	Tributs	5,59
226	Altres serveis	12.960,20
227	Treballs realitzats per altres empreses	74,85
230	Reemborsament de dietes	68,00
231	Locomoció	77,00
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>5,14</b>
349	Altres despeses financeres	5,14



<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>38,51</b>
603	Maquinària, instal·lacions i equipaments	1,50
605	Mobiliari i estris	1,00
616	Equipaments per processos d'informació	24,52
640	Immobilitzat immaterial	11,49
<b>7</b>	<b>Transferències de capital</b>	<b>902,74</b>
700	A l'Estat	902,74
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>15.415,63</b>

**Pressupost d'ingressos**

<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>14.000,00</b>
400	De l'Estat	14.000,00
<b>5</b>	<b>Ingressos Patrimonials</b>	<b>528,42</b>
500	Ingressos	528,42
<b>7</b>	<b>Transferència de capital</b>	<b>38,48</b>
700	Subvenció de Capital de Govern	38,48
<b>8</b>	<b>Actius financers</b>	<b>848,73</b>
870	Incorporació de romanents de tresoreria	848,73
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>15.415,63</b>

**Pressupost Centre Tractament de Residus  
d'Andorra, SA  
(milers d'euros)**
**Pressupost de despeses**

<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>913,91</b>
110	Remuneracions bàsiques i altres personal fix	786,15
160	Quotes seguretat social	113,99
163	Despeses socials del personal	13,77
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>4.092,91</b>
203	Lloguer de maquinària, instal·lacions i equip.	12,48
204	Lloguer de material de transport	9,63
213	Rep.i conserv.de maquinària i instal.lacions i equipaments	773,80
221	Subministraments corrents	562,70
222	Comunicacions	14,98
224	Primes d'assegurances	140,09
225	Tributs	100,18
227	Treballs realitzats per altres empreses	2.479,05
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>2.883,94</b>
310	Interessos de préstecs	2.829,82
330	Interessos de compte corrent	34,26
349	Altres despeses financeres	19,86
<b>9</b>	<b>Passius financers</b>	<b>2.113,58</b>
912	Amortització préstecs curt termini	38,27
913	Amortització capital préstec	2.075,31
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>10.004,34</b>

**Pressupost d'ingressos**

<b>5</b>	<b>Ingressos patrimonials</b>	<b>10.004,34</b>
571	Resultat d'operacions comercials	736,50
572	Prestació de serveis	4.341,04
573	Altres ingressos	4.926,80
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>10.004,34</b>

**Pressupost Andorra Desenvolupament i  
Inversió, SAU  
(milers d'euros)**
**Pressupost de despeses**

<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>244,00</b>
11000	Remuneracions bàsiques	192,00
11021	Altres remuneracions	16,00
160	Quotes seguretat social	30,00
163	Despeses de formació	6,00
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>208,00</b>
202	Lloguers edificis i altres construccions	18,00
220	Material oficina	3,00
221	Subministraments	0,80
222	Comunicacions	6,00
223	Transports	1,00
225	Tributs	2,00
226	Altres serveis	83,20
227	Treballs realitzats per altres empreses	94,00
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>0,00</b>
349	Altres despeses financeres	0,00
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>100,00</b>
472	A empreses privades	100,00
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>0,00</b>
603	Maquinària i instal·lacions	0,00
605	Mobiliari i estris	0,00
606	Equipaments per a processos d'informació	0,00
608	Altres immobilitzat material	0,00
640	Immobilitzat immaterial	0,00
<b>8</b>	<b>Actius Financers</b>	<b>0,00</b>
800	Adquisició deute SP a curt termini	0,00
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>552,00</b>

**Pressupost d'ingressos**

<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>232,00</b>
411	Subvencions de l'Estat	232,00
<b>8</b>	<b>Actius financers</b>	<b>320,00</b>
870	Romanent de Tresoreria	320,00
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>552,00</b>

## Pressupost de despeses 2012

### Classificació funcional - Programes (euros)

0	Deute públic i operacions financeres	276.107.454,68
00	Deute públic i operacions financeres	276.107.454,68
001	Deute públic de l'Estat	112.456.014,49
0001	Deute públic de l'Estat	112.456.014,49
002	Operacions financeres	163.651.440,19
0002	Operacions financeres	163.651.440,19
1	Serveis de caràcter general	39.842.516,75
11	Direcció de l'Estat	2.715.210,89
112	Direcció del Govern	2.715.210,89
1121	Activitats del Govern	2.715.210,89
12	Administració general	15.414.395,40
121	Serveis generals	7.679.054,25
1211	Suport a la gestió administrativa del Govern	4.767.491,71
1212	Infraestructures administratives	2.911.562,54
122	Altres serveis de l'Administració	2.735.876,95
1221	Prestació de serveis	2.530.745,63
1222	Publicacions	205.131,32
123	Funció pública	4.999.464,20
1231	Organització dels recursos humans	4.999.464,20
13	Relacions exteriors	6.107.464,36
131	Administració general	1.698.846,48
1311	Direcció i serveis generals	1.698.846,48
132	Acció diplomàtica	3.648.720,57
1321	Relacions diplomàtiques	3.648.720,57
133	Cooperació internacional	759.897,31
1332	Comunitat de Treball dels Pirineus	45.035,46
1333	Contribució en iniciatives internacionals	714.861,85
14	Justícia	15.605.446,10
142	Administració de justícia	12.101.006,41
1421	Organismes de justícia	11.746.422,00
1422	Medicina legal i forense	354.584,41
143	Centre penitenciari	3.504.439,69
1431	Centre penitenciari	3.504.439,69
2	Protecció civil i seguretat ciutadana	23.134.527,64
22	Seguretat civil	23.134.527,64
221	Seguretat i ordre públic	23.134.527,64
2211	Seguretat pública	16.757.581,91
2212	Prevenició i extinció d'incendis	6.170.656,26
2214	Protecció civil	206.289,47
3	Acció social: protecció i promoció	20.994.486,90
31	Protecció social	16.616.709,85
312	Atenció primària	
3121	Atenció primària	
313	Programes de prevenició i integració	2.811.814,65
3131	Infància, Joventut i Família	455.961,86
3132	Àmbit sociosanitari	1.893.346,15
3133	Discapacitats	462.506,64
314	Acció amb entitats cíviques	292.427,36
3141	Col·laboracions nacionals i internacionals	292.427,36
316	Relacions laborals i immigració	3.094.997,17
3161	Direcció i serveis generals	2.291.279,67

3162	Prevenició i control	593.432,57
3165	Població	210.284,93
317	Detecció de riscos i polítiques socials	10.417.470,67
3171	Igualtat i Benestar	10.417.470,67
32	Promoció social	4.377.777,05
321	Promoció educativa	2.452.061,14
3211	Beques i ajudes als estudiants	2.452.061,14
322	Polítiques habitatges	1.925.715,91
3221	Polítiques d'habitatges	1.925.715,91
4	Producció de béns públics de caràcter social	165.294.342,48
41	Sanitat	70.000.437,21
411	Administració general de la sanitat	68.608.996,95
4110	Gestió de serveis	3.134.944,33
4111	Finançament del SAAS	17.006.877,33
4112	Transport sanitari	214.157,98
4113	Col·laboracions internacionals	172.600,53
4114	Ordenació de serveis sanitaris	252.118,83
4115	Transformacions i model de gestió	23.500,00
4116	Gestió de la informació i la comunicació	89.998,96
4117	Infraestructures sanitàries i socials	300.000,00
4118	Finançament de la CASS	47.414.798,99
412	Salut pública	1.391.440,26
4121	Medicaments, productes i serveis sanitaris	398.019,59
4123	Seguretat alimentària	239.579,71
4128	Vigil. salut púb. i inform. sanit. i sociosanit.	75.554,90
4129	Prevenició i promoció	678.286,06
42	Educació	61.803.345,91
421	Administració general d'educació	1.977.386,95
4212	Infraestructures escolars	1.977.386,95
422	Ensenyança	59.516.129,50
4221	Ens. mater., obligatori, batxillerat i form. prof.	51.682.481,62
4222	Ensenyament especialitzat	1.991.605,06
4223	Ensenyament universitari	3.850.044,60
4224	Ensenyament, formació d'adults	1.019.003,54
4225	Promoció i extensió educativa	
4226	Convenis amb institucions educatives	972.994,68
423	Joventut	309.829,46
4231	Foment de la Joventut	309.829,46
43	Esports	8.077.622,12
431	Esports i educació física	8.077.622,12
4311	Direcció i serveis generals	725.218,97
4312	Infraestructures esportives	1.532.049,27
4313	Suport activitats esportives	2.078.446,27
4314	Suport a entitats esportives	3.741.907,61
44	Benestar comunitari	20.245.945,47
441	Administració general	2.282.088,28
4411	Direcció i serveis generals	2.282.088,28
442	Gestió i control ambiental	15.296.222,40
4420	Gestió de dades i paràmetres mediambientals	495.170,85
4421	Pla de sanejament	5.293.715,65
4422	Gestió dels residus	9.507.335,90
443	Gestió del patrimoni	1.870.090,00
4431	Patrimoni natural	1.870.090,00
444	Gestió de la qualitat ambiental	787.894,79

4441	Vigilància de la qualitat ambiental	787.894,79
445	Prevençió, vigilància i control del medi	9.650,00
4451	Salubrit. medi i cond. que poden afectar la salut	9.650,00
<b>45</b>	<b>Cultura</b>	<b>5.166.991,77</b>
451	Administració general	1.417.841,33
4511	Direcció i Serveis Generals	890.720,50
4512	Infraestructures culturals	527.120,83
452	Patrimoni Cultural	1.889.688,04
4521	Recerca, conservació difusió patrimoni cultural	1.397.208,66
4522	Gestió d'arxius	492.479,38
453	Biblioteca	435.466,68
4531	Biblioteca	435.466,68
454	Promoció i Acció Cultural	1.016.284,62
4541	Promoció i Acció Cultural	1.016.284,62
455	Política Lingüística	407.711,10
4551	Política lingüística	407.711,10
<b>5</b>	<b>Producció de béns públics de caràcter econòmic</b>	<b>35.877.945,07</b>
<b>51</b>	<b>Infraestructures bàsiques i transports</b>	<b>32.718.421,58</b>
511	Administració general	8.329.131,84
5111	Direcció i serveis generals	8.329.131,84
512	Transport terrestre	23.840.289,74
5121	Carreteres generals. Infraestructures viàries	6.976.460,87
5122	Altres vies	425.000,00
5123	Conservació carreteres	4.431.695,19
5124	Riscos naturals. Infraestructures de proteccions	1.556.300,00
5125	Pla sectorial. Noves infraestructures viàries	10.450.833,68
513	Recursos hidràulics	549.000,00
5131	Tractament de rius i torrents	549.000,00
<b>52</b>	<b>Comunicacions</b>	<b>2.999.898,49</b>
528	Comunicacions	2.999.898,49
5281	Ordenació i explotació de les telecomunicacions	2.999.898,49
<b>54</b>	<b>Informació bàsica estadística</b>	<b>159.625,00</b>
541	Cartografia i topografia	159.625,00
5411	Cartografia i topografia	159.625,00
<b>6</b>	<b>Regulació econòmica de caràcter general</b>	<b>9.933.224,58</b>
<b>61</b>	<b>Regulació econòmica</b>	<b>7.952.422,01</b>
611	Finances	2.208.024,12
6111	Direcció i serveis generals	467.458,86
6112	Planificació, estudis econòmics i financers	456.215,35
6113	Planificació i programació de compres	654.237,94
6114	Conjuntura, estudis i planificació	630.111,97
612	Política econòmica i pressupostària	946.611,07
6121	Gestió pressupostària	166.647,24
6123	Intervenció General	779.963,83
613	Gestió sistema tributari	4.797.786,82
6131	Gestió ingressos	373.130,79
6132	Control aranzelari	4.424.656,03
<b>62</b>	<b>Regulació comercial</b>	<b>1.980.802,57</b>
621	Comerç	1.980.802,57

6214	Propietat intel.lectual i signes d'estat	340.566,51
6216	Control i desenvolupament d'activitats econòmiques	1.640.236,06
<b>7</b>	<b>Regulació econòmica de sectors productius</b>	<b>26.249.527,66</b>
<b>71</b>	<b>Agricultura</b>	<b>3.621.025,80</b>
711	Administració general	2.814.830,05
7111	Direcció i serveis generals i agricultura	2.814.830,05
712	Activitats agrícoles	402.090,29
7121	Sanitat i protecció dels animals	402.090,29
713	Activitats ramaderes	404.105,46
7131	Producció animal	404.105,46
<b>72</b>	<b>Indústria</b>	<b>6.923.908,77</b>
721	Administració general	958.640,38
7211	Direcció i serveis generals	958.640,38
722	Gestió i control en les indústries	164.296,71
7221	Gestió i control d'instal·lacions de seguretat	164.296,71
723	Transport	5.800.971,68
7231	Projectes estratègics i de transport	5.800.971,68
<b>73</b>	<b>Turisme</b>	<b>15.704.593,09</b>
731	Administració general	437.716,68
7311	Direcció i serveis generals	437.716,68
732	Ordenació i promoció turística	15.266.876,41
7321	Promoció turística exterior	15.147.030,91
7323	Ordenació i promoció turística interior	119.845,50
<b>9</b>	<b>Transferències a altres administracions públiques</b>	<b>49.602.090,30</b>
<b>91</b>	<b>Transferències a administracions públiques</b>	<b>49.602.090,30</b>
911	Transferències als comuns	45.014.066,58
9110	Transferències i tractament informàtic	45.014.066,58
912	Transferències organismes autònoms administratius	4.588.023,72
9120	Transferències organismes autònoms administratius	4.588.023,72
<b>TOTAL</b>		<b>647.036.116,06</b>

### Classificació econòmica - Conceptes (euros)

		Plurianuals
<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>96.639.607,99</b>
<b>10</b>	<b>Alts Càrrecs</b>	<b>2.925.832,86</b>
100	Retri. bàsiques, altres remuneracions alts càrrecs	2.925.832,86
<b>11</b>	<b>Personal Fix</b>	<b>74.107.578,85</b>
110	Remuneracions bàsiques i altres, personal fix	74.107.578,85
<b>13</b>	<b>Agents de l'Administració de caràcter eventual</b>	<b>3.399.766,28</b>
130	Remun. bàsiq i altres, agent Adm. caràcter eventual	3.399.766,28
<b>16</b>	<b>Quotes prestació i desp. socials a càrrec empleador</b>	<b>16.206.430,00</b>
160	Quotes seguretat social	11.949.474,99

161	Prestacions socials	3.591.481,50	
163	Despeses socials del personal	665.473,51	
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>45.958.927,01</b>	<b>21.214.038,49</b>
<b>20</b>	<b>Lloguers i Cànon</b>	<b>11.172.797,39</b>	<b>11.831.061,36</b>
200	Lloguer terrenys i béns naturals	391.015,27	
201	Cànon i prestacions derivades de concessions adm.	7.253.670,48	11.650.520,36
202	Lloguer edificis i altres construccions	1.757.113,57	
203	Lloguer de maquinària, instal.lacions i equip.	38.910,82	
204	Lloguer de material de transport	1.476.260,29	
205	Lloguer de mobiliari i efectes	2.148,00	
206	Lloguer d'equipaments per a informàtica	20.602,15	
208	Lloguer altre immobilitzat immaterial	232.540,78	180.541,00
209	Lloguer altre immobilitzat material	536,03	
<b>21</b>	<b>Reparació, manteniment i conservació</b>	<b>3.793.266,48</b>	<b>325.323,84</b>
210	Reparació i conservació, terrenys i béns naturals	16.872,42	
212	Reparació i cons, edificis i altres construccions	272.729,98	45.324,00
213	Repar. i conserv.,maquinària, instal. i equipament	2.802.809,71	279.999,84
214	Reparació i conservació, material de transport	372.024,43	
215	Reparació i conservació, mobiliari i efectes	3.664,06	
216	Reparació i conservació d'equipaments informàtics	321.482,14	
218	Reparació i conservació, aparells i instr. mèdics	3.526,20	
219	Reparació i conservació d'altre immobilitzat	157,54	
<b>22</b>	<b>Material, subministraments i altres</b>	<b>30.657.066,31</b>	<b>9.057.653,29</b>
220	Material d'oficina	846.575,06	370.000,00
221	Subministraments	6.197.135,86	
222	Comunicacions	1.644.628,32	
223	Transport	6.107.716,14	
224	Primes d'assegurances	1.187.185,82	
225	Tributs	6.404,61	
226	Altres serveis	4.618.097,65	275.000,00
227	Treballs realitzats per altres empreses	10.048.322,85	8.412.653,29

229	Imprevistos o insuficiències	1.000,00	
<b>23</b>	<b>Indemnitzacions per serveis</b>	<b>335.796,83</b>	
230	Reemborsament de dietes	130.689,05	
231	Locomoció	205.107,78	
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>33.931.150,41</b>	<b>39.102.548,95</b>
<b>30</b>	<b>De deute públic</b>	<b>12.456.014,49</b>	<b>880.178,34</b>
300	Interessos de deute públic	12.456.014,49	880.178,34
<b>31</b>	<b>De préstecs</b>	<b>14.109.022,60</b>	<b>38.222.370,61</b>
310	Interessos de préstecs	14.109.022,60	38.222.370,61
<b>33</b>	<b>De comptes corrents</b>	<b>7.293.613,32</b>	
330	Interessos de comptes corrents	7.293.613,32	
<b>34</b>	<b>De dipòsits, fiances i altres</b>	<b>72.500,00</b>	
349	Altres despeses financeres	72.500,00	
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>133.860.714,92</b>	<b>300.000,00</b>
<b>40</b>	<b>Als coprínceps, Consell Gral. i Trib. Constitucional</b>	<b>4.475.202,72</b>	
402	Als coprínceps	786.119,76	
403	Consell General i Tribunal Constitucional	3.689.082,96	
<b>41</b>	<b>A org. autònoms administratius i parapúbliques</b>	<b>63.878.648,11</b>	
411	Transferències a entitats parapúbliques	62.214.800,09	
412	A organismes autònoms administratius	1.663.848,02	
<b>44</b>	<b>A empreses públiques i altres ens públics</b>	<b>16.981.116,85</b>	
443	A empreses públiques amb forma de societat anònima	16.981.116,85	
<b>46</b>	<b>A corporacions locals</b>	<b>1.795.000,00</b>	
462	A corporacions locals	1.795.000,00	
<b>47</b>	<b>A empreses privades</b>	<b>3.655.770,17</b>	
472	A empreses privades	3.655.770,17	
<b>48</b>	<b>A famílies i institucions sense finalitat de lucre</b>	<b>38.167.510,08</b>	
482	A famílies i institucions sense finalitat de lucre	38.167.510,08	
<b>49</b>	<b>A l'exterior</b>	<b>4.907.466,99</b>	<b>300.000,00</b>
492	A l'exterior	4.907.466,99	300.000,00
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>35.917.103,66</b>	<b>93.080.132,11</b>
<b>60</b>	<b>Inversions noves</b>	<b>25.952.694,94</b>	<b>79.143.251,49</b>
600	Terrenys i béns naturals	205.000,00	
602	Edificis i altres construccions	4.035.000,00	24.248.372,87
603	Maquinària, instal.lacions i equipament	2.030.525,40	1.116.469,32
604	Material de transport	256.562,20	380.605,08
605	Mobiliari i estris	217.482,61	

606	Equipaments per a processos d'informació	310.234,32	150.000,00
607	Béns destinats a l'ús general	13.003.794,02	47.718.502,92
608	Altres immobilitzats material	509.550,71	
609	Estudis i projectes d'inversió	5.384.545,68	5.529.301,30
<b>61</b>	<b>Inversions de reposició</b>	<b>7.061.628,31</b>	<b>9.455.422,12</b>
610	Terrenys i béns naturals	115.000,00	
611	Acondicionament de terrenys	200.000,00	3.750.000,00
612	Edificis i altres construccions	3.954.404,41	3.032.870,36
613	Maquinària, instal·lacions i equipaments	807.609,98	1.313.063,20
614	Material de transport	314.644,00	458.576,00
615	Mobiliari i estris	47.532,59	
616	Equipaments per a processos d'informació	478.139,61	233.220,56
617	Béns destinats a l'ús general	1.140.297,72	667.692,00
618	Béns mobles d'interès històric, artístic o cultural	4.000,00	
<b>64</b>	<b>Immobilitzat immaterial</b>	<b>2.902.780,41</b>	<b>4.481.458,50</b>
640	Immobilitzat immaterial	2.902.780,41	4.481.458,50
<b>7</b>	<b>Transferències de capital</b>	<b>46.313.630,73</b>	<b>2.050.401,02</b>
<b>70</b>	<b>Consell Gral. i Trib. Constitucional</b>	<b>112.821,00</b>	
700	Consell General	112.821,00	
<b>71</b>	<b>A org. autònoms administratius i parapúbliques</b>	<b>3.000,00</b>	
712	A organismes autònoms administratius	3.000,00	
<b>74</b>	<b>A empreses públiques i altres ens públics</b>	<b>388.476,34</b>	
743	A empreses públiques amb forma de societat anònima	388.476,34	
<b>76</b>	<b>Corporacions locals</b>	<b>45.311.909,58</b>	<b>1.850.000,00</b>
761	Administracions parapúbliques	2.092.843,00	1.850.000,00
762	Corporacions locals	43.219.066,58	
<b>77</b>	<b>A Empreses Privades</b>	<b>267.201,36</b>	<b>200.401,02</b>
772	A empreses privades	267.201,36	200.401,02
<b>78</b>	<b>A famílies i institucions sense finalitat de lucre</b>	<b>187.241,63</b>	
782	A famílies i institucions sense finalitat de lucre	187.241,63	
<b>79</b>	<b>A l'exterior</b>	<b>42.980,82</b>	
792	A l'exterior	42.980,82	
<b>8</b>	<b>Actius financers</b>	<b>214.678,00</b>	
<b>81</b>	<b>Concessió de préstecs</b>	<b>166.625,00</b>	
810	Concessió de crèdits	166.625,00	

<b>84</b>	<b>Constitució de dipòsits i fiances</b>	<b>48.053,00</b>	
841	Constitució de fiances	48.053,00	
<b>9</b>	<b>Passius financers</b>	<b>254.200.303,34</b>	<b>21.466.295,29</b>
<b>90</b>	<b>Amortització de deute públic</b>	<b>100.000.000,00</b>	
900	Amortització de deute públic	100.000.000,00	
<b>91</b>	<b>Amortització de préstecs</b>	<b>154.187.922,99</b>	<b>21.466.295,29</b>
911	Amortització préstecs llarg termini sector públic	1.384.593,52	6.878.432,15
912	Amortització préstecs curt termini sector privat	152.451.962,27	
913	Amortització préstecs llarg termini sector privat	351.367,20	14.587.863,14
<b>94</b>	<b>Devolució de dipòsits i fiances</b>	<b>12.380,35</b>	
941	Devolució de fiances	12.380,35	
	<b>TOTAL</b>	<b>647.036.116,06</b>	<b>177.213.415,86</b>

## Classificació administrativa - Econòmica (euros)

Departament ministeri	Despeses de personal	Consum de béns i serveis	Despeses financeres	Transferències corrents	Despeses de funcionament	Inversió	Transferències de capital	Despeses de capital	Actius financers	Passius financers	Variació financera actius i passius	Totals
Gabinet del Cap de Govern	676.551,27	527.125,63	----	4.507,50	1.208.184,40	----	----	----	----	----	----	1.208.184,40
Departament de Protocol	458.350,06	121.197,21	----	----	579.547,27	----	----	----	----	----	----	579.547,27
Secretaria General del Govern	1.446.605,94	223.502,31	----	7.555.774,65	9.225.882,90	300,00	462.821,00	463.121,00	----	----	----	9.689.003,90
Departament d'Esports	332.958,55	506.042,79	----	3.541.870,24	4.380.871,58	86.255,00	----	86.255,00	----	----	----	4.467.126,58
<b>Cap de Govern</b>	<b>2.914.465,82</b>	<b>1.377.867,94</b>	<b>----</b>	<b>11.102.152,39</b>	<b>15.394.486,15</b>	<b>86.555,00</b>	<b>462.821,00</b>	<b>549.376,00</b>	<b>----</b>	<b>----</b>	<b>----</b>	<b>15.943.862,15</b>
Secretaria d'Estat de Funció Pública	4.804.827,88	194.636,32	----	----	4.999.464,20	----	----	----	----	----	----	4.999.464,20
Departament d'Intervenció General	748.455,05	31.508,78	----	----	779.963,83	----	----	----	----	----	----	779.963,83
Departament de Pressupost i Patrimoni	150.841,26	1.201.213,70	24.907.127,81	----	26.259.182,77	2.538,80	----	2.538,80	----	250.012.380,35	250.012.380,35	276.274.101,92
Departament de Duana	3.955.122,38	445.888,67	----	23.644,98	4.424.656,03	----	----	----	----	----	----	4.424.656,03
Tributs	213.089,17	160.041,62	----	1.795.000,00	2.168.130,79	----	43.219.066,58	43.219.066,58	----	----	----	45.387.197,37
Departament de Finances	167.173,27	397.369,59	----	15.300,00	579.842,86	----	----	----	----	----	----	579.842,86
Departament d'Estadística	600.287,53	29.824,44	----	----	630.111,97	----	----	----	----	----	----	630.111,97
Unitat Intel·ligència Financera (UIF)	264.301,81	53.747,42	----	6.000,00	324.049,23	19.782,12	----	19.782,12	----	----	----	343.831,35
Unitat Prev. i Lluita contra la Corrup.	----	56.394,04	----	7.050,00	63.444,04	----	----	----	----	----	----	63.444,04
Departament d'Habitatge	154.109,80	9.977,65	----	1.700.003,46	1.864.090,91	----	----	----	61.625,00	----	61.625,00	1.925.715,91
Departament de Suport	1.974.382,49	1.664.261,41	----	----	3.638.643,90	270.947,16	----	270.947,16	----	----	----	3.909.591,06
<b>Ministeri de Finances i Funció Pública</b>	<b>13.032.590,64</b>	<b>4.244.863,64</b>	<b>24.907.127,81</b>	<b>3.546.998,44</b>	<b>45.731.580,53</b>	<b>293.268,08</b>	<b>43.219.066,58</b>	<b>43.512.334,66</b>	<b>61.625,00</b>	<b>250.012.380,35</b>	<b>250.074.005,35</b>	<b>339.317.920,54</b>
Departament d'Economia	1.541.856,93	2.544.575,82	----	1.610.364,35	5.696.797,10	850,00	267.201,36	268.051,36	48.053,00	----	48.053,00	6.012.901,46
Departament d'Ordenament Territorial	3.186.144,97	1.964.429,51	5.481.815,99	486.396,11	11.118.786,58	29.584.770,47	----	29.584.770,47	----	2.803.329,47	2.803.329,47	43.506.886,52
Departament d'Agricultura	577.509,44	414.764,65	----	2.621.337,71	3.613.611,80	7.414,00	----	7.414,00	----	----	----	3.621.025,80
Departament de Sistemes d'Informació	1.637.172,73	978.210,81	----	----	2.615.383,54	2.976.287,29	----	2.976.287,29	----	----	----	5.591.670,83
<b>Ministeri d'Economia i Territori</b>	<b>6.942.684,07</b>	<b>5.901.980,79</b>	<b>5.481.815,99</b>	<b>4.718.098,17</b>	<b>23.044.579,02</b>	<b>32.569.321,76</b>	<b>267.201,36</b>	<b>32.836.523,12</b>	<b>48.053,00</b>	<b>2.803.329,47</b>	<b>2.851.382,47</b>	<b>58.732.484,61</b>
Departament d'Afers Europeus	723.433,14	352.535,46	----	959.588,86	2.035.557,46	----	7.844,20	7.844,20	----	----	----	2.043.401,66
Dpt. Afers Grals, Bilaterals i Consulars	715.459,05	192.665,04	----	38.580,42	946.704,51	4.000,00	----	4.000,00	----	----	----	950.704,51
Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació	443.687,36	88.685,48	----	2.779.003,05	3.311.375,89	----	30.965,62	30.965,62	----	----	----	3.342.341,51
<b>Ministeri d'Afers Exteriors</b>	<b>1.882.579,55</b>	<b>633.885,98</b>	<b>----</b>	<b>3.777.172,33</b>	<b>6.293.637,86</b>	<b>4.000,00</b>	<b>38.809,82</b>	<b>42.809,82</b>	<b>----</b>	<b>----</b>	<b>----</b>	<b>6.336.447,68</b>
Departament de Justícia	6.675.266,31	1.031.360,11	----	----	7.706.626,42	243.795,58	----	243.795,58	----	----	----	7.950.422,00
Departament d'Interior	1.195.610,41	4.225.726,59	----	----	5.421.337,00	317.102,30	----	317.102,30	----	----	----	5.738.439,30
Departament de Policia	13.988.960,33	822.368,48	----	15.293,06	14.826.621,87	351.212,79	----	351.212,79	----	----	----	15.177.834,66
Prevenc. i Extinc. d'Incendis i Salvam.	5.180.163,66	501.530,40	----	1.500,00	5.683.194,06	487.462,20	----	487.462,20	----	----	----	6.170.656,26
Dept. d'Institucions Penitenciàries	2.599.625,68	702.679,03	----	114.498,00	3.416.802,71	87.636,98	----	87.636,98	----	----	----	3.504.439,69

Protecció Civil i Gestió d'Emergències	183.899,60	21.914,87	----	475,00	206.289,47	----	----	----	----	----	----	206.289,47
Departament d'Immigració	562.068,97	193.877,39	----	----	755.946,36	----	----	----	----	----	----	755.946,36
Departament de Treball	628.030,19	60.959,22	----	1.438.243,00	2.127.232,41	1.533,47	----	1.533,47	----	----	----	2.128.765,88
<b>Ministeri de Justícia i Interior</b>	<b>31.013.625,15</b>	<b>7.560.416,09</b>	----	<b>1.570.009,06</b>	<b>40.144.050,30</b>	<b>1.488.743,32</b>	----	<b>1.488.743,32</b>	----	----	----	<b>41.632.793,62</b>
Departament de Salut Pública	1.345.691,30	1.594.644,02	----	47.460.379,68	50.400.715,00	1.720,00	----	1.720,00	----	----	----	50.402.435,00
Dept de Gestió Recursos sanitaris	268.239,17	226.707,51	----	15.838.830,41	16.333.777,09	75,00	2.092.843,00	2.092.918,00	----	----	----	18.426.695,09
Departament de Benestar	1.313.734,89	788.146,74	----	12.117.632,82	14.219.514,45	----	65.666,45	65.666,45	----	----	----	14.285.180,90
Departament de Desplegament Estratègic	----	322.281,90	----	1.208.956,03	1.531.237,93	----	----	----	----	----	----	1.531.237,93
<b>Ministeri de Salut i Benestar</b>	<b>2.927.665,36</b>	<b>2.931.780,17</b>	----	<b>76.625.798,94</b>	<b>82.485.244,47</b>	<b>1.795,00</b>	<b>2.158.509,45</b>	<b>2.160.304,45</b>	----	----	----	<b>84.645.548,92</b>
Dpt. Sist. Educ. i Rel. Int.	5.389.332,78	3.566.230,31	----	9.772.442,42	18.728.005,51	194.292,57	17.702,50	211.995,07	----	----	----	18.940.000,58
Departament d'Escola Andorrana	21.345.529,17	1.056.357,60	----	17.800,00	22.419.686,77	25.260,00	----	25.260,00	----	----	----	22.444.946,77
Dpt. Suport Enseny. Innov. i Avaluació Edu	2.290.875,76	349.010,60	----	1.891.710,87	4.531.597,23	3.601,00	----	3.601,00	----	----	----	4.535.198,23
Dpt. Formac. Prof. i Serv. Esc.	2.855.764,94	7.717.526,32	----	1.532.056,07	12.105.347,33	224.058,52	3.000,00	227.058,52	15.000,00	----	15.000,00	12.347.405,85
Dpt d'Ensenyament Superior i Recerca	656.367,24	492.947,89	----	3.796.784,73	4.946.099,86	500,00	64.805,00	65.305,00	90.000,00	----	90.000,00	5.101.404,86
Departament de Joventut i Voluntariat	164.697,72	68.722,99	----	76.408,75	309.829,46	----	----	----	----	----	----	309.829,46
<b>Ministeri d'Educació i Joventut</b>	<b>32.702.567,61</b>	<b>13.250.795,71</b>	----	<b>17.087.202,84</b>	<b>63.040.566,16</b>	<b>447.712,09</b>	<b>85.507,50</b>	<b>533.219,59</b>	<b>105.000,00</b>	----	<b>105.000,00</b>	<b>63.678.785,75</b>
Departament de Turisme	596.319,69	173.395,50	----	14.892.230,56	15.661.945,75	----	42.647,34	42.647,34	----	----	----	15.704.593,09
Departament de Medi Ambient	882.006,40	8.414.810,28	3.542.206,61	19.600,00	12.858.623,29	594.933,41	----	594.933,41	----	1.384.593,52	1.384.593,52	14.838.150,22
Departament de Patrimoni Natural	1.315.731,59	197.680,38	----	23.346,00	1.536.757,97	32.226,82	----	32.226,82	----	----	----	1.568.984,79
<b>Ministeri de Turisme i Medi Ambient</b>	<b>2.794.057,68</b>	<b>8.785.886,16</b>	<b>3.542.206,61</b>	<b>14.935.176,56</b>	<b>30.057.327,01</b>	<b>627.160,23</b>	<b>42.647,34</b>	<b>669.807,57</b>	----	<b>1.384.593,52</b>	<b>1.384.593,52</b>	<b>32.111.728,10</b>
Dpt. Promoció Cultural i Pol. lingüística	969.363,98	933.964,21	----	498.106,19	2.401.434,38	239.212,00	----	239.212,00	----	----	----	2.640.646,38
Departament de Patrimoni Cultural	1.460.008,13	337.486,32	----	----	1.797.494,45	159.336,18	39.067,68	198.403,86	----	----	----	1.995.898,31
<b>Ministeri de Cultura</b>	<b>2.429.372,11</b>	<b>1.271.450,53</b>	----	<b>498.106,19</b>	<b>4.198.928,83</b>	<b>398.548,18</b>	<b>39.067,68</b>	<b>437.615,86</b>	----	----	----	<b>4.636.544,69</b>
<b>TOTAL</b>	<b>96.639.607,99</b>	<b>45.958.927,01</b>	<b>33.931.150,41</b>	<b>133.860.714,92</b>	<b>310.390.400,33</b>	<b>35.917.103,66</b>	<b>46.313.630,73</b>	<b>82.230.734,39</b>	<b>214.678,00</b>	<b>254.200.303,34</b>	<b>254.414.981,34</b>	<b>647.036.116,06</b>

## Projecte de pressupost del Tribunal Constitucional pel 2012

### Pressupost de despeses (euros)

	<b>1. Despeses de personal</b>	<b>388.798,36</b>
10	Magistrat del TC	
	<b>100. Despeses de gratificació</b>	
	10000. Despeses de gratificació	104.575,00
	10019. Dietes complementàries	33.384,35
	10020. Dietes fixes	46.983,45
11	Personal fix	
	<b>110. Remuneracions bàsiques personal fix</b>	
	11000. Sou base personal fix	158.695,73
13	Personal eventual normal	
	<b>130. Remuneracions bàsiques personal eventual normal</b>	
	13000. Sou base personal eventual normal	9.079,85
16	Quotes de prestació i desp. socials a càrrec del TC	
	<b>160. Quotes serveis socials</b>	
	16010. Quotes serveis socials. Personal fix	23.115,65
	16020. Quotes serveis socials. Magistrats	9.100,00
	16050. Quotes serveis socials. Personal eventual normal	272,40
	<b>163. Despeses socials del personal</b>	
	16300. Formació i perfeccionament del personal	3.100,00
	16310. Altres prestacions al personal. Beneficis socials	491,93
	<b>2. Despeses corrents: béns i serveis</b>	<b>188.944,89</b>
20	Lloguers	
	<b>202. Lloguers edificis i altres construccions</b>	
	20200. Lloguer de la seu del TC	4.000,00
	20210. Altres lloguers	1.422,00
21	Reparació, manteniment i conservació	
	<b>212. Rep. i conservació. Edificis i altres construccions</b>	
	21200. Reparació i conservació de la seu del TC	1.000,00
	21300. Maquinària, instal·lació i equipaments	1.500,00
	21500. Mobiliari i efectes	1.100,00
	21600. Equipament informàtic	1.545,00
	21900. Altre material immobilitzat	300,51
22	Material, subministraments i altres	
	<b>220. Material d'oficina</b>	
	22000. Material d'oficina ordinari	1.500,00
	22001. Impressió de documents	2.500,00
	22010. Petit mobiliari i estris	1.000,00
	22020. Premsa, revistes i publicacions periòdiques	1.500,00
	22040. Material d'informàtica	1.200,00
	<b>221. Subministraments</b>	
	22100. Energia elèctrica	2.593,88
	22150. Productes alimentaris	300,75
	22160. Productes farmacèutics i sanitaris	200,50
	22180. Productes de neteja	416,00
	22190. Altres subministraments	250,00
	<b>222. Comunicacions</b>	
	22200. Serveis telefònics	3.462,89
	22210. Serveis postals i telegràfics	2.113,59
	<b>223. Transports</b>	
	22300. Transport de mercaderies	200,00
	22310. Missatgers	1.000,00
	<b>224. Primes d'assegurances</b>	

	22460. Primes d'assegurances. Multirisca	1.287,77
	<b>225. Tributs</b>	
	22520. Tributs estatals. (IMI)	200,00
	22530. Tributs estatals. (ISI)	300,00
	<b>226. Altres serveis</b>	
	22610. Atencions protocol·làries i de representació	57.700,00
	22620. Divulgació i publicacions	12.000,00
	22621. Traduccions i correccions	20.800,00
	22660. Reunions, conferències i cursets	6.000,00
	22671. Celebracions i actes	5.000,00
	22672. Obsequis i regals	2.500,00
	<b>227. Treballs realitzats per altres empreses</b>	
	22729. Estudis i assessoraments	6.000,00
	22731. Serveis informàtics	6.000,00
	22733. Serveis disseny gràfic	4.000,00
	22799. Altres serveis	600,00
23	Indemnitzacions	
	<b>230. Reembossament de dietes</b>	
	23000. Despeses de sojorn del TC	6.452,00
	<b>231. Locomoció</b>	
	23100. Locomoció i desplaçament del TC	6.000,00
	23110. Trasllats del TC	25.000,00
	<b>3. Despeses financeres</b>	<b>200,00</b>
34	Desp. financeres de dipòsits, fiances i altres	
	<b>349. Altres desp. financeres</b>	
	34910. Comissions serveis bancaris	200,00
	<b>4. Transferències corrents. (Despesa)</b>	<b>9.750,00</b>
49	Transferències corrents a l'exterior	
	<b>492. Transferències corrents a l'exterior</b>	
	49211. Transferències. ACCUPF	4.750,00
	49212. Transferències TC europeus	5.000,00
	<b>6. Inversions reals</b>	<b>32.550,00</b>
60	Inversions noves	
	<b>603. Maquinària, instal·lació i equipaments</b>	
	60340. Altres instal·lacions	12.000,00
	<b>605. Mobiliari i estris</b>	
	60510. Equipaments d'oficina	1.500,00
	<b>606. Equipaments per processos d'informació</b>	
	60610. Equipaments per processos d'informació	6.000,00
	<b>608. Altre immobilitzat material</b>	
	60860. Fons bibliotecari	5.000,00
64	Immobilitzat immaterial	
	<b>640. Immobilitzat immaterial</b>	
	64050. Aplicacions informàtiques	8.050,00
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>620.243,25</b>

### Pressupost d'ingressos (euros)

	<b>4. Transferències corrents</b>	<b>587.693,25</b>
42	Transferències	
	<b>420. Transferències corrents</b>	
	42000. Transferències corrents	587.693,25
	<b>5. Ingressos patrimonials</b>	<b>0,00</b>
52	Interessos de dipòsits i comptes bancaris	
	<b>520. Interessos de comptes bancaris</b>	
	52000. Interessos de comptes bancaris	0,00
	<b>7. Transferències de capital</b>	<b>32.550,00</b>
70	Transferències	
	<b>700. Transferències de capital</b>	
	70000. Transferències de capital	32.550,00
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>620.243,25</b>



## Projecte de pressupost del Consell General pel 2012

### Pressupost de despeses (euros)

1			<b>Despeses de personal</b>		<b>2.228.318,84</b>
1 0			Despeses de gratificació		954.467,34
1 0 0			<b>Despeses de gratificació</b>		<b>954.467,34</b>
1 0 0 00			Despeses de gratificació		954.467,34
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		954.467,34
		001	M.I.C.G.	P2012	738.177,38
		002	Molt Il·lustre Sindicatura	P2012	216.289,96
1 1			Personal fix		849.436,88
1 1 0			<b>Remun. bàsiques i altres rem. pers. fix</b>		<b>849.436,88</b>
1 1 0 00			Sou base personal fix		849.436,88
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		849.436,88
		004	Secretaria del Consell General	P2012	849.436,88
1 2			Personal contractual		27.368,05
1 2 0			<b>Remun. bàsiq. i altres rem. pers. contract.</b>		<b>27.368,05</b>
1 2 0 00			Sou base personal contractual		26.453,80
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		26.453,80
		004	Secretaria del Consell General	P2012	26.453,80
1 2 0 60			Primes matrimoni i naixement		914,25
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		914,25
		004	Secretaria del Consell General	P2012	914,25
1 3			Personal eventual		62.908,54
1 3 0			<b>Rem. bàsiq. i altres rem. personal eventual</b>		<b>62.908,54</b>
1 3 0 00			Sou base personal eventual		62.908,54
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		62.908,54
		004	Secretaria del Consell General	P2012	62.908,54
1 6			Quot. prest. i desp. socials a càrrec de l'empleador		334.138,03
1 6 0			<b>Quotes seguretat social</b>		<b>274.523,65</b>
1 6 0 00			Quotes seguretat social, despeses de gratificació		138.397,76
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		138.397,76
		001	M.I.C.G.	P2012	107.035,72
		002	Molt Il·lustre Sindicatura	P2012	31.362,04
1 6 0 10			Quotes seguretat social, personal fix		123.168,35
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		123.168,35
		004	Secretaria del Consell General	P2012	123.168,35
1 6 0 30			Quotes seguretat social, personal contractual		3.835,80
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		3.835,80
		004	Secretaria del Consell General	P2012	3.835,80
1 6 0 50			Quotes seguretat social, personal eventual		9.121,74
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		9.121,74
		004	Secretaria del Consell General	P2012	9.121,74
1 6 1			<b>Prestacions socials</b>		<b>32.333,44</b>
1 6 1 00			Pensions		32.333,44
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		32.333,44
		004	Secretaria del Consell General	P2012	32.333,44
1 6 3			<b>Despeses socials del personal</b>		<b>27.280,94</b>
1 6 3 00			Formació i perfeccionament del personal		27.280,94
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		27.280,94
		001	M.I.C.G.	P2012	20.117,86
		004	Secretaria del Consell General	P2012	7.163,08
2			<b>Consum de béns corrents i serveis</b>		<b>1.652.008,34</b>
2 1			Reparació, manteniment i conservació		316.924,43
2 1 0			<b>Repar. i conservació de terrenys i béns naturals</b>		<b>12.299,91</b>
2 1 0 00			Repar. i conservació de terrenys i béns naturals		12.299,91
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		12.299,91
		004	Secretaria del Consell General	P2012	12.299,91
2 1 2			<b>Reparació i conservació. Edificis i altres constr.</b>		<b>189.800,98</b>
2 1 2 00			Reparació i conservació. Edificis i altres constr.		189.800,98
			PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		189.800,98
		001	M.I.C.G.	P2012	189.800,98
2 1 3			<b>Repar. i conservació maquinària, instal. i equip.</b>		<b>100.055,48</b>

2	1	3	00	Repar. i conservació. Maquinària, instal. i equip.			100.055,48
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			100.055,48
			004	Secretaria del Consell General	P2012		100.055,48
2	1	4		<b>Reparació i conservació. Material de transport</b>			<b>2.444,06</b>
2	1	4	00	Reparació i conservació. Material de transport			2.444,06
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			2.444,06
			004	Secretaria del Consell General	P2012		2.444,06
2	1	6		<b>Reparació i conservació d'equipaments informàtics</b>			<b>12.324,00</b>
2	1	6	00	Reparació i conservació d'equipaments informàtics			12.324,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			12.324,00
			004	Secretaria del Consell General	P2012		12.324,00
2	2			Material, subministraments i altres			1.101.194,40
2	2	0		<b>Material d'oficina</b>			<b>66.765,09</b>
2	2	0	00	Material d'oficina ordinari			30.810,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			30.810,00
			004	Secretaria del Consell General	P2012		30.810,00
2	2	0	10	Petit mobiliari i estris			5.711,42
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			5.711,42
			004	Secretaria del Consell General	P2012		5.711,42
2	2	0	20	Prensa i revistes			14.801,88
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			14.801,88
			004	Secretaria del Consell General	P2012		14.801,88
2	2	0	30	Llibres i altres publicacions			11.421,75
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			11.421,75
			004	Secretaria del Consell General	P2012		11.421,75
2	2	0	40	Material d'informàtica			4.020,04
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			4.020,04
			004	Secretaria del Consell General	P2012		4.020,04
2	2	1		<b>Subministraments</b>			<b>248.314,84</b>
2	2	1	00	Energia elèctrica			162.322,02
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			162.322,02
			004	Secretaria del Consell General	P2012		162.322,02
2	2	1	10	Aigua			3.407,61
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			3.407,61
			004	Secretaria del Consell General	P2012		3.407,61
2	2	1	20	Carburants per a locomoció			1.907,64
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			1.907,64
			004	Secretaria del Consell General	P2012		1.907,64
2	2	1	30	Carburants per a calefacció			58.586,99
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			58.586,99
			004	Secretaria del Consell General	P2012		58.586,99
2	2	1	40	Vestuari			9.822,70
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			9.822,70
			001	M.I.C.G.	P2012		2.088,87
			002	Molt Il·lustre Sindicatura	P2012		2.088,87
			004	Secretaria del Consell General	P2012		5.644,96
2	2	1	60	Productes farmacèutics i sanitaris			395,55
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			395,55
			004	Secretaria del Consell General	P2012		395,55
2	2	1	80	Productes de neteja			6.162,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			6.162,00
			004	Secretaria del Consell General	P2012		6.162,00
2	2	1	90	Altres subministraments			5.710,33
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			5.710,33
			004	Secretaria del Consell General	P2012		5.710,33
2	2	2		<b>Comunicacions</b>			<b>65.998,02</b>
2	2	2	00	Serveis telefònics			55.905,18
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			55.905,18
			004	Secretaria del Consell General	P2012		55.905,18
2	2	2	10	Serveis postals i telegràfics			10.092,84
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.			10.092,84
			004	Secretaria del Consell General	P2012		10.092,84
2	2	3		<b>Transport</b>			<b>1.565,95</b>
2	2	3	10	Missatgers			1.565,95

				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		1.565,95
			004	Secretaria del Consell General	P2012	1.565,95
2	2	4		<b>Primes d'assegurances</b>		<b>36.654,93</b>
2	2	4	00	Primes d'assegurances. Responsabilitat civil		5.252,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		5.252,00
			004	Secretaria del Consell General	P2012	5.252,00
2	2	4	10	Primes d'assegurances. Accidents individuals		8.825,93
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		8.825,93
			001	M.I.C.G.	P2012	8.825,93
2	2	4	20	Primes d'assegurances. Vehicles i ginys		712,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		712,00
			004	Secretaria del Consell General	P2012	712,00
2	2	4	60	Primes d'assegurances. Multirisc-incendi		19.987,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		19.987,00
			001	M.I.C.G.	P2012	19.987,00
2	2	4	70	Primes d'assegurances. Robatori		1.878,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		1.878,00
			001	M.I.C.G.	P2012	1.878,00
2	2	6		<b>Altres serveis</b>		<b>256.799,96</b>
2	2	6	10	Atencions protocol·làries i de representació		199.875,80
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		98.448,29
			001	M.I.C.G.	P2012	86.722,53
			003	Comissions Legislatives	P2012	2.725,76
			008	M.I. Sr. Síndic	P2012	9.000,00
				PROJ-0004 Consell General dels Joves		7.427,51
			001	M.I.C.G.	P2012	7.427,51
				PROJ-0008 Presidència d'Andorra al COE		94.000,00
			001	M.I.C.G.		94.000,00
2	2	6	21	Traduccions i correccions		12.996,71
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		12.996,71
			001	M.I.C.G.	P2012	12.238,67
			002	Molt Il·lustre Sindicatura	P2012	252,68
			004	Secretaria del Consell General	P2012	252,68
			008	M.I. Sr. Síndic	P2012	252,68
2	2	6	60	Reunions, conferències i cursos		19.914,39
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		19.914,39
			001	M.I.C.G.	P2012	10.000,00
			003	Comissions Legislatives	P2012	6.101,33
			008	M.I. Sr. Síndic	P2012	3.813,06
2	2	6	80	Promoció cultural		20.200,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		20.200,00
			001	M.I.C.G.	P2012	20.200,00
2	2	6	90	Altres despeses		3.813,06
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		3.813,06
			001	M.I.C.G.	P2012	3.813,06
2	2	7		<b>Treballs realitzats per altres empreses</b>		<b>425.095,61</b>
2	2	7	00	Treb. realitz. per empreses de neteja i sanejament		75.000,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		75.000,00
			004	Secretaria del Consell General	P2012	75.000,00
2	2	7	10	Treb. realitz. per empreses de seguretat		71.460,99
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		71.460,99
			004	Secretaria del Consell General	P2012	71.460,99
2	2	7	30	Treb. realitz. per empreses. Processament de dades		82.774,78
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		82.774,78
			004	Secretaria del Consell General	P2012	82.774,78
2	2	7	40	Treb. realitz. per empr. Impressions i publicacions		79.072,64
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		79.072,64
			001	M.I.C.G.	P2012	79.072,64
2	2	7	60	Treb. realitz. per empr. Estudis i treballs tècnics		93.345,82
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		93.345,82
			001	M.I.C.G.	P2012	35.488,04
			002	Molt Il·lustre Sindicatura	P2012	50.000,00
			003	Comissions Legislatives	P2012	3.928,89
			008	M.I. Sr. Síndic	P2012	3.928,89

2	2	7	90		Altres treballs a l'exterior		23.441,38
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		23.441,38
			001		M.I.C.G.	P2012	19.627,22
			004		Secretaria del Consell General	P2012	3.814,16
2	3				Indemnitzacions per serveis		233.789,51
2	3	0			<b>Reemborsament de dietes</b>		<b>44.929,93</b>
2	3	0	00		Reemborsament de dietes personal fix		40.452,21
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		40.452,21
			001		M.I.C.G.	P2012	40.452,21
2	3	0	30		Reemborsament de dietes altre personal		4.477,72
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		4.477,72
			002		Molt Il·lustre Sindicatura	P2012	1.119,43
			003		Comissions Legislatives	P2012	1.119,43
			004		Secretaria del Consell General	P2012	1.119,43
			008		M.I. Sr. Síndic	P2012	1.119,43
2	3	1			<b>Locomoció</b>		<b>188.859,58</b>
2	3	1	00		Locomoció i desplaçament de personal		188.859,58
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		188.859,58
			001		M.I.C.G.	P2012	188.859,58
2	4				Nous serveis		100,00
2	4	2			<b>Nous serveis</b>		<b>100,00</b>
2	4	2	00		Nous serveis. Material, subministrament i altres		100,00
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		100,00
			004		Secretaria del Consell General	P2012	100,00
3					<b>Despeses financeres</b>		<b>198,21</b>
3	4				De dipòsits, fiances i altres		198,21
3	4	9			<b>Altres despeses financeres</b>		<b>198,21</b>
3	4	9	00		Altres despeses financeres		198,21
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		198,21
			004		Secretaria del Consell General	P2012	198,21
4					<b>Transferències corrents</b>		<b>2.234.192,09</b>
4	1				A organismes autònoms administratius		2.182.703,07
4	1	2			<b>A organismes autònoms administratius</b>		<b>2.182.703,07</b>
4	1	2	16		GRUPS PARLAMENTARIS		882.399,09
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		882.399,09
			001		M.I.C.G.	P2012	882.399,09
4	1	2	17		RAONADOR DEL CIUTADÀ		225.224,00
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		225.224,00
			001		M.I.C.G.	P2012	225.224,00
4	1	2	18		TRIBUNAL DE COMPTES		767.439,98
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		767.439,98
			001		M.I.C.G.	P2012	767.439,98
4	1	2	20		AGÈNCIA DE PROTECCIÓ DE DADES		307.640,00
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		307.640,00
			001		M.I.C.G.	P2012	307.640,00
4	9				A l'exterior		51.489,02
4	9	2			<b>A l'exterior</b>		<b>51.489,02</b>
4	9	2	33		A.P.M		13.800,00
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		13.800,00
			001		M.I.C.G.	P2012	13.800,00
4	9	2	34		AESCO		1.800,00
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		1.800,00
			001		M.I.C.G.	P2012	1.800,00
4	9	2	35		OSCE		3.757,83
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		3.757,83
			001		M.I.C.G.	P2012	3.757,83
4	9	2	36		A.P.F		3.481,49
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		3.481,49
			001		M.I.C.G.	P2012	3.481,49
4	9	2	38		U.I.P		17.491,34
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		17.491,34
			001		M.I.C.G.	P2012	17.491,34
4	9	2	39		ALTRES ASSOCIACIONS		11.158,36
					PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		11.158,36

			001	M.I.C.G.	P2012	11.158,36
<b>6</b>				<b>Inversions reals</b>		<b>90.521,00</b>
6 0				Inversions noves		54.590,18
<b>6 0 3</b>				<b>Maquinària, instal·lacions i equipament</b>		<b>10.270,00</b>
6 0 3 40				Altres instal·lacions		10.270,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		10.270,00
			001	M.I.C.G.	P2012	10.270,00
<b>6 0 5</b>				<b>Mobiliari i estris</b>		<b>24.320,18</b>
6 0 5 00				Mobiliari		17.423,98
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		17.423,98
			001	M.I.C.G.	P2012	17.423,98
6 0 5 10				Equipaments d'oficina		6.896,20
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		6.896,20
			001	M.I.C.G.	P2012	6.896,20
<b>6 0 6</b>				<b>Equipaments per a processos d'informació</b>		<b>20.000,00</b>
6 0 6 10				Equipaments per a processos d'informació		20.000,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		20.000,00
			001	M.I.C.G.	P2012	20.000,00
6 1				Inversions de reposició		14.501,55
<b>6 1 8</b>				<b>Béns mobles d'interès històric, artístic o cult.</b>		<b>14.501,55</b>
6 1 8 00				Béns mobles d'interès històric, artístic o cult.		14.501,55
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		14.501,55
			001	M.I.C.G.	P2012	14.501,55
6 2				Fons bibliotecaris		4.277,89
<b>6 2 0</b>				<b>Fons bibliotecaris</b>		<b>4.277,89</b>
6 2 0 90				Llibres		4.277,89
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		4.277,89
			001	M.I.C.G.	P2012	4.277,89
6 4				Immobilitzat immaterial		17.151,38
<b>6 4 0</b>				<b>Immobilitzat immaterial</b>		<b>17.151,38</b>
6 4 0 50				Aplicacions informàtiques		17.151,38
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		17.151,38
			001	M.I.C.G.	P2012	17.151,38
<b>7</b>				<b>Transferències de capital</b>		<b>22.300,00</b>
7 0				TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL		22.300,00
<b>7 0 0</b>				<b>TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL</b>		<b>22.300,00</b>
7 0 0 17				Transferència capital Raonador del Ciutadà		5.700,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		5.700,00
			001	M.I.C.G.	P2012	5.700,00
7 0 0 18				Transferència de capital Tribunal de Comptes		10.600,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		10.600,00
			001	M.I.C.G.	P2012	10.600,00
7 0 0 20				Transferència de capital Agència Protecció de Dades		6.000,00
				PROJ-0001 Projecte General M.I.C.G.		6.000,00
			001	M.I.C.G.	P2012	6.000,00
				<b>TOTAL PROJECTE</b>		<b>6.227.538,48</b>

**Pressupost d'ingressos (euros)**

3 1 0	Merchandising	10.000,00
3 1 1	<b>Publicacions</b>	<b>1.000,00</b>
5 3 1	Interessos bancaris	32.000,00
7 6 9	<b>Altres ingressos financers telèfons</b>	<b>7.000,00</b>
	<b>Recursos propis</b>	<b>3.000.000,00</b>
	<b>Transferències corrents</b>	<b>3.114.717,48</b>
	<b>Transferències de capital</b>	<b>112.821,00</b>
	<b>TOTAL PRESSUPOST</b>	<b>6.227.538,48</b>

## Projecte de pressupost de la Institució del Raonador del Ciutadà pel 2012

### Pressupost de despeses (euros)

1		<b>Despeses de personal</b>	<b>175.404</b>
1 0		Despeses de gratificació	49.152
1 0 0		<b>Despeses de gratificació</b>	<b>49.152</b>
1 0 0 00		Despeses de gratificació	49.152
1 1		Personal fix	100.502
1 1 0		<b>Remun. bàsiques i altres rem. pers. fix</b>	<b>100.502</b>
1 1 0 00		Sou base personal fix	100.502
1 6		Quot. prest. i desp. socials a càrrec de l'empleador	25.750
1 6 0		<b>Quotes seguretat social</b>	<b>21.699</b>
1 6 0 00		Quotes seguretat social, despeses de gratificació	7.127
1 6 0 10		Quotes seguretat social, personal fix	14.572
1 6 3		<b>Despeses socials del personal</b>	<b>4.051</b>
1 6 3 00		Formació i perfeccionament del personal	4.051
2		<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>79.620</b>
2 0		Lloguers	4.290
2 0 2		<b>Lloguer edificis i altres construccions</b>	<b>4.290</b>
2 0 2 00		Lloguer edificis i altres construccions	4.290
2 1		Reparació, manteniment i conservació	3.000
2 1 3		<b>Repar. i conservació maquinària, instal. i equip.</b>	<b>3.000</b>
2 1 3 00		Repar. i conservació. Maquinària, instal. i equip.	3.000
2 2		Material, subministraments i altres	46.830
2 2 0		<b>Material d'oficina</b>	<b>5.900</b>
2 2 0 00		Material d'oficina ordinari	4.000
2 2 0 10		Petit mobiliari i estris	400
2 2 0 20		Prensa i revistes	1.000
2 2 0 30		Llibres i altres publicacions	500
2 2 1		<b>Subministraments</b>	<b>1.850</b>
2 2 1 00		Energia elèctrica	300
2 2 1 20		Carburants per a locomoció	500
2 2 1 90		Altres subministraments	1.050
2 2 2		<b>Comunicacions</b>	<b>3.700</b>
2 2 2 00		Serveis telefònics	2.000
2 2 2 10		Serveis postals i telegràfics	1.700
2 2 3		<b>Transport</b>	<b>3.000</b>
2 2 3 30		Altres transports	3.000
2 2 4		<b>Primes d'assegurances</b>	<b>1.480</b>
2 2 4 00		Primes d'assegurances. Responsabilitat civil	850
2 2 4 20		Primes d'assegurances. Vehicles i ginyes	630
2 2 6		<b>Altres serveis</b>	<b>4.500</b>
2 2 6 10		Atencions protocol·làries i de representació	3.000
2 2 6 90		Altres despeses	1.500
2 2 7		<b>Treballs realitzats per altres empreses</b>	<b>26.400</b>
2 2 7 30		Treb. realitz. per empreses. Processament de dades	3.900
2 2 7 40		Treb. realitz. per empr. Impressions i publicacions	10.000
2 2 7 60		Treb. realitz. per empr. Estudis i treballs tècnics	12.500
2 3		Indemnitzacions per serveis	25.500
2 3 1		<b>Locomoció</b>	<b>25.500</b>
2 3 1 00		Locomoció i desplaçament de personal	25.500
3		<b>Despeses financeres</b>	<b>200</b>
3 4		De dipòsits, fiances i altres	200
3 4 9		<b>Altres despeses financeres</b>	<b>200</b>
3 4 9 00		Altres despeses financeres	200
6		<b>Inversions reals</b>	<b>5.700</b>
6 0		Inversions noves	5.700
6 0 3		Maquinària, instal·lacions i equipament	1.000
6 0 3 40		Altres instal·lacions	1.000
6 0 5		Mobiliari i estris	1.700
6 0 5 00		Mobiliari	900

6 0 5 10	Equipaments d'oficina	800
6 0 6	Equipaments per a processos d'informació	3.000
6 0 6 10	Equipaments per a processos d'informació	3.000
	<b>TOTAL PROJECTE</b>	<b>260.924</b>

### Pressupost d'ingressos (euros)

4	<b>Transferències corrents</b>	<b>225.224,00</b>
40	Del Consell General	225.224,00
400	<b>Del Consell General</b>	<b>225.224,00</b>
40000	Del Consell General	225.224,00
7	<b>Transferències de capital</b>	<b>5.700,00</b>
70	Del Consell General	5.700,00
700	<b>Del Consell General</b>	<b>5.700,00</b>
70000	Del Consell General	5.700,00
8	<b>Actius financers</b>	<b>30.000,00</b>
87	Romanent de tresoreria	30.000,00
870	<b>Romanent de tresoreria</b>	<b>30.000,00</b>
87000	Romanent de tresoreria	30.000,00
	<b>TOTAL PRESSUPOST D'INGRESSOS</b>	<b>260.924,00</b>

## Projecte de pressupost del Tribunal de Comptes pel 2012

### Pressupost de despeses (euros)

1		<b>Despeses de personal</b>	<b>457.873,94</b>
1 0		Despeses de remuneració	219.952,47
1 0 0		<b>Despeses de remuneració</b>	<b>219.952,47</b>
1 0 0 20		Despeses de remuneració	219.952,47
1 1		Personal fix	157.055,33
1 1 0		<b>Remun. bàsiques i altres rem. pers. fix</b>	<b>157.055,33</b>
1 1 0 00		Sou base personal fix	148.483,21
1 1 0 10		Triennis	7.989,52
1 1 0 60		Primes matrimoni i naixement	582,60
1 6		Quot. prest. i desp. socials a càrrec de l'empleador	80.866,14
1 6 0		<b>Quotes seguretat social</b>	<b>54.666,14</b>
1 6 0 00		Quotes seguretat social, despeses de remuneració	31.893,11
1 6 0 10		Quotes seguretat social, personal fix	22.773,03
1 6 3		<b>Despeses socials del personal</b>	<b>26.200,00</b>
1 6 3 00		Formació i perfeccionament del personal	18.000,00
1 6 3 01		Dietes per formació i perfeccionament del personal	6.000,00
1 6 3 10		Altres prestacions al personal. Beneficis socials	2.200,00
2		<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>435.535,88</b>
2 0		Lloguers	16.090,88
2 0 2		<b>Lloguer edificis i altres construccions</b>	<b>15.090,88</b>
2 0 2 00		Lloguer edificis i altres construccions	15.090,88
2 0 3		<b>Lloguer de maquinària, instal·lacions i equip.</b>	<b>1.000,00</b>
2 0 3 00		Lloguer de maquinària, instal·lacions i equip.	1.000,00
2 1		Reparació, manteniment i conservació	11.275,00
2 1 2		<b>Reparació i conservació. Edificis i altres constr.</b>	<b>1.725,00</b>
2 1 2 00		Reparació i conservació. Edificis i altres constr.	1.725,00
2 1 3		<b>Repar. i conservació maquinària, instal. i equip.</b>	<b>2.000,00</b>
2 1 3 00		Repar. i conservació. Maquinària, instal. i equip.	2.000,00
2 1 5		<b>Reparació i conservació. Mobiliari i efectes</b>	<b>650,00</b>
2 1 5 00		Reparació i conservació. Mobiliari i efectes	650,00
2 1 6		<b>Reparació i conservació d'equip. informàtics</b>	<b>800,00</b>
2 1 6 00		Reparació i conservació d'equipaments informàtics	800,00
2 1 9		<b>Reparació i conservació. Altre material immob.</b>	<b>6.100,00</b>
2 1 9 00		Reparació i conservació. Altre material immob.	6.100,00
2 2		Material, subministraments i altres	391.470,00
2 2 0		<b>Material d'oficina</b>	<b>7.900,00</b>
2 2 0 00		Material d'oficina ordinari	2.700,00

2	2	0	01	Impressió de documents	1.000,00
2	2	0	10	Petit mobiliari i estris	1.000,00
2	2	0	20	Prensa i revistes	1.000,00
2	2	0	30	Llibres i altres publicacions	900,00
2	2	0	40	Material d'informàtica	1.300,00
2	2	1		<b>Subministraments</b>	<b>5.420,00</b>
2	2	1	00	Energia elèctrica	3.500,00
2	2	1	10	Aigua	400,00
2	2	1	50	Productes alimentaris	500,00
2	2	1	60	Productes farmacèutics i sanitaris	120,00
2	2	1	80	Productes de neteja	600,00
2	2	1	90	Altres subministraments	300,00
2	2	2		<b>Comunicacions</b>	<b>5.200,00</b>
2	2	2	00	Serveis telefònics	4.700,00
2	2	2	10	Serveis postals i telegràfics	500,00
2	2	3		<b>Transport</b>	<b>400,00</b>
2	2	3	10	Missatgers	400,00
2	2	4		<b>Primes d'assegurances</b>	<b>1.500,00</b>
2	2	4	00	Primes d'assegurances. Responsabilitat civil	1.500,00
2	2	6		<b>Altres serveis</b>	<b>3.300,00</b>
2	2	6	10	Atencions protocol·làries i de representació	2.000,00
2	2	6	21	Traduccions i correccions	700,00
2	2	6	60	Reunions, conferències i cursos	600,00
2	2	7		<b>Treballs realitzats per altres empreses</b>	<b>367.750,00</b>
2	2	7	00	Treb. realitz. per empreses de neteja i sanejament	7.350,00
2	2	7	30	Treb. realitz. per empreses. Processament de dades	3.900,00
2	2	7	40	Treb. realitz. per empr. Impressions i publicacions	3.000,00
2	2	7	60	Treb. realitz. per empr. Estudis i treballs tècnics	353.500,00
2	3			Indemnitzacions per serveis	16.700,00
2	3	0		<b>Reemborsament de dietes</b>	<b>8.600,00</b>
2	3	0	30	Reemborsament de dietes altre personal	8.600,00
2	3	1		<b>Locomoció</b>	<b>8.100,00</b>
2	3	1	00	Locomoció i desplaçament de personal	8.100,00
3				<b>Despeses financeres</b>	<b>250,00</b>
3	4			De dipòsits, fiances i altres	250,00
3	4	9		<b>Altres despeses financeres</b>	<b>250,00</b>
3	4	9	00	Altres despeses financeres	50,00
3	4	9	10	Comissions serveis bancaris	200,00
4				<b>Transferències corrents</b>	<b>2.600,00</b>
4	9			A l'exterior	2.600,00
4	9	2		<b>A l'exterior</b>	<b>2.600,00</b>
4	9	2	00	A l'exterior	2.600,00
6				<b>Inversions reals</b>	<b>10.600,00</b>
6	0			Inversions noves	9.000,00
6	0	3		<b>Maquinària, instal·lacions i equipament</b>	<b>2.000,00</b>
6	0	3	40	Altres instal·lacions	1.000,00
6	0	3	90	Altra maquinària i equipament	1.000,00
6	0	5		<b>Mobiliari i estris</b>	<b>2.000,00</b>
6	0	5	00	Mobiliari	1.000,00
6	0	5	10	Equipaments d'oficina	1.000,00
6	0	6		<b>Equipaments per a processos d'informació</b>	<b>3.000,00</b>
6	0	6	10	Equipaments per a processos d'informació	3.000,00
6	0	8		<b>Altre immobilitzat material</b>	<b>2.000,00</b>
6	0	8	10	Equipament cultural	2.000,00
6	4			Immobilitzat immaterial	1.600,00
6	4	0		<b>Immobilitzat immaterial</b>	<b>1.600,00</b>
6	4	0	50	Aplicacions informàtiques	1.600,00
				<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>906.859,82</b>

### Pressupost d'ingressos (euros)

4			<b>Transferències corrents</b>	<b>767.439,98</b>
4	0		Del Consell General	767.439,98
4	0	0	<b>Del Consell General</b>	<b>767.439,98</b>
4	0	0	Del Consell General	767.439,98
7			<b>Transferències de Capital</b>	<b>10.600,00</b>
7	0		Del Consell General	10.600,00

7	0	0	<b>Del Consell General</b>	<b>10.600,00</b>
7	0	0	Del Consell General	10.600,00
8			<b>Actius Financers</b>	<b>128.819,84</b>
8	7		Romanents de Tresoreria	128.819,84
8	7	0	<b>Romanents de Tresoreria</b>	<b>128.819,84</b>
8	7	0	Romanents de Tresoreria	128.819,84
			<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>906.859,82</b>

## Projecte de pressupost de l'Agència de Protecció de Dades pel 2012

### Pressupost de despeses (euros)

1	<b>Despeses de personal</b>	<b>244.577,00</b>
10	Despeses de remuneració	169.945,18
100	<b>Despeses de remuneració</b>	<b>169.945,18</b>
100.00	Despeses de gratificació	169.945,18
11	Personal fix	37.884,58
110	<b>Remun. bàsiques i altres rem. pers. fix</b>	<b>37.884,58</b>
110.00	Sou base personal fix	37.378,08
110.60	Primes matrimoni i naixement	506,50
16	Quot. prest. i desp. socials a càrrec de l'empleador	36.747,24
160	<b>Quotes seguretat social</b>	<b>30.061,87</b>
160.00	Quotes seguretat social, despeses de remuneració	24.642,05
160.10	Quotes seguretat social, personal fix	5.419,82
163	<b>Despeses socials del personal</b>	<b>6.685,37</b>
163.00	Formació i perfeccionament del personal	3.039,00
163.01	Dietes per formació i perfeccionament del personal	1.013,00
163.10	Altres prestacions al personal. Beneficis socials	2.633,37
2	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>162.021,00</b>
20	Lloguers	14.000,00
202	<b>Lloguer edificis i altres construccions</b>	<b>14.000,00</b>
202.00	Lloguer edificis i altres construccions	14.000,00
21	Reparació, manteniment i conservació	7.000,00
213	<b>Repar. i conservació maquinària, instal. i equip.</b>	<b>2.000,00</b>
213.00	Repar. i conservació. Maquinària, instal. i equip.	2.000,00
216	<b>Reparació i conservació d'equipaments informàtics</b>	<b>5.000,00</b>
216.00	Reparació i conservació d'equipaments informàtics	5.000,00
22	Material, subministraments i altres	140.621,00
220	<b>Material d'oficina</b>	<b>9.400,00</b>
220.00	Material d'oficina ordinari	1.800,00
220.01	Impressió de documents	3.500,00
220.10	Petit mobiliari i estris	800,00
220.20	Prensa i revistes	800,00
220.30	Llibres i altres publicacions	1.500,00
220.40	Material d'informàtica	1.000,00
221	<b>Subministraments</b>	<b>2.270,00</b>
221.00	Energia elèctrica	800,00
221.20	Carburants per a locomoció	270,00
221.50	Productes alimentaris	800,00
221.60	Productes farmacèutics i sanitaris	100,00
221.80	Productes de neteja	200,00
221.90	Altres subministraments	100,00
222	<b>Comunicacions</b>	<b>3.200,00</b>
222.00	Serveis telefònics	3.000,00
222.10	Serveis postals i telegràfics	200,00
223	<b>Transport</b>	<b>3.500,00</b>
223.10	Missatgers	500,00
223.30	Altres transports	3.000,00
224	<b>Primes d'assegurances</b>	<b>1.331,00</b>

224.00	Primes d'assegurances. Responsabilitat civil	825,00
224.20	Primes d'assegurances. Vehícles i ginys	506,00
225	<b>Tributs</b>	<b>70,00</b>
225.20	Tributs estatals	70,00
226	<b>Altres serveis</b>	<b>37.350,00</b>
226.10	Atencions protocol·làries i de representació	4.000,00
226.21	Traduccions i correccions	6.250,00
226.60	Reunions, conferències i cursos	10.900,00
226.61	Reunions Consell Consultiu Agència i Rel. Inter.	1.200,00
226.70	Publicitat i propaganda	15.000,00
227	<b>Treballs realitzats per altres empreses</b>	<b>83.500,00</b>
227.00	Treb. realitz. per empreses de neteja i sanejament	7.500,00
227.30	Treb. realitz. per empreses. Processament de dades	15.000,00
227.40	Treb. realitz. per empr. Impressions i publicacions	7.500,00
227.60	Treb. realitz. per empr. Estudis i treballs tècnics	16.500,00
227.70	Treballs realitzats per assessoraments jurídics	34.000,00
227.90	Altres treballs a l'exterior	3.000,00
23	Indemnitzacions per serveis	400,00
231	<b>Locomoció</b>	<b>400,00</b>
231.00	Locomoció i desplaçament de personal	400,00
3	<b>Despeses financeres</b>	<b>250,00</b>
34	De dipòsits, fiances i altres	250,00
349	<b>Altres despeses financeres</b>	<b>250,00</b>
349.00	Altres despeses financeres	250,00
4	<b>Transferències corrents</b>	<b>792,00</b>
49	A l'exterior	792,00
492	<b>A l'exterior</b>	<b>792,00</b>
492.00	A l'exterior	792,00
6	<b>Inversions reals</b>	<b>6.000,00</b>
60	Inversions noves	6.000,00
603	<b>Maquinària, instal·lacions i equipaments</b>	<b>2.000,00</b>
603.20	Instal·lacions elèctriques	2.000,00
605	<b>Mobiliari i estris</b>	<b>1.000,00</b>
605.10	Equipaments d'oficina	1.000,00
606	<b>Equipaments per a processos d'informació</b>	<b>3.000,00</b>
606.10	Equipaments per a processos d'informació	3.000,00
	<b>TOTAL PROJECTE</b>	<b>413.640,00</b>

### Pressupost d'ingressos (euros)

4	<b>Transferències corrents</b>	<b>307.640,00</b>
40	Del Consell General	307.640,00
400	Del Consell General	307.640,00
400.00	Del Consell General	307.640,00
7	<b>Transferències de capital</b>	<b>6.000,00</b>
70	Del Consell General	6.000,00
700	Del Consell General	6.000,00
700.00	Del Consell General	6.000,00
8	<b>Actius Financers</b>	<b>100.000,00</b>
80	Romanents de Tresoreria	100.000,00
870	<b>Romanents de Tresoreria</b>	<b>100.000,00</b>
870.00	Romanents de Tresoreria	100.000,00
	<b>TOTAL PROJECTE</b>	<b>413.640,00</b>

## 5- ALTRA INFORMACIÓ

### 5.2 Convocatòries

#### Avís

El proper dia 17 de novembre del 2011, dijous, a les 16.00h, se celebrarà a la sala de reunions públiques de la planta -3 del nou edifici del Consell General, una sessió informativa pública del Sr. Conrad Blanch Fors, director general de la Copa del món Grandvalira-Soldeu 2012, i del Sr. Albert Coma Zamboni, president de la Federació Andorrana d'Esquí, davant de la Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura i Esports, amb l'ordre del dia següent:

**Punt Únic:** Presentació del projecte de la Copa del món d'esquí alpí 2012.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de novembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic general